GB

USER MANUAL



PULSE COUNTER FEATURES:

 Universal electrical pulse counter which features a pulse input for metering electricity, water or gas • Counts the pulse output from pulse modules of utility meters

1. BEFORE STARTING

• Requires 12÷24 V AC / DC power supply Simple configuration setup Relays / provides access to metering data to / in a cloud

PRODUCT CONTENTS LIW-01 device User manual

WHAT YOU NEED TO STAR

OK

2. OSTRZEŻENIE

zwrócić się do producenta.

2. WARNHINWEIS

ACHTUNG

zu kontaktieren.

UWAGA

 Access to the local distribution panel Power adapter, a screwdriver, and lineman's pliers Cable with max. 2.5 mm² core size to wire the power supply source Recommended: electrician's license for 1 kV systems • 12÷24 V DC power adapter or a 12+24 V AC power transforme

2

DISABLED

8

AT LASTACTING RESIDENCE LOCATION ALL EMAKED DEARLD ALL CONNECTED

open this website:

https://cloud.supla.org/

Log into your account, go to

he device adding process.

Descriptiones Locations Assessments Assessments

Urządzenie należy podłączyć zgodnie

sposób podłączenia określono w nir nstrukcji. Czynności związane z: inst

oodłączeniem i regulacją powinny by

wykonywane przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, która zapozna

nia. Demontaż obudowy powoduje utratę gwarancji oraz stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem. Przed roz-poczęciem instalacji należy upewnić się czy na przewodach

rzyłączeniowych nie występuje napięcie. Na poprawne

Iziałanie ma wpływ sposób transportu, magazynowani

użytkowania urządzenia. Instalacja urządzenia jest nie

W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania należy

ZAMEL Sp. z o.o. ninieiszym oświadcza, że typ urządzenia

adiowęgo LIW-01 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod aastępującym adresem internetowym: www.zamel.com

Das Gerät muss gemäß den geltenden Normen und Vorschriften angeschlosser

werden. Die Verbindungsmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Tätigkeiter

m Zusammenhang mit: Installation,

Anschluss und Einstellung sollten von

einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden, die mit der Bedienungsanleitung und

den Funktionen des Geräts vertraut ist. Die Demontage

les Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und

droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation is

sicherzustellen, dass die Anschlussleitungen spannungsfre

sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Geräte können dessen Funktion beeinflussen. Die Installation

les Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Herstelle

liermit erklärt ZAMEL Sp. z o.o., dass der Tvp vom Funk-

gerät LIW-01 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der voll-

ständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.zamel.com

Устройство должно быть подключ

но в соответствии с применимым

стандартами и правилами. Способ подключения описан в данной

инструкции. Действия, связанные

и регулировкой, должны выпол

квалификацией, которое знаком

: установкой, подключе

ПРИМЕЧАНИЕ НЯТЬСЯ ЛИЦОМ С СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ

с руководством и функциями устройства. Демонтаж

корпуса привелет к потере гарантии, а также созласт

опасность поражения электрическим током. Перед началом монтажа убедитесь, что на соединительных

проводах отсутствует напряжение. Правильная работа

устройства зависит от способа его транспортировки, складирования и эксплуатации. Устройство не рекомен

дуется устанавливать в следующих случаях: отсутствие

его деформация. В случае неправильного функциони

астоящим ZAMEL Sp. z о.о. заявляет, что тип радиоу

стройства LIW-01 соответствует директиве 2014/53/EC

Полный текст декларации о соответствии EC доступен на сайте: www.zamel.com

рования, обратитесь к производителю.

ектующих деталей, повреждение устройства ил

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen:

skazana w następujących przypadkach: brak elementóv kładowych, uszkodzenie urządzenia lub jego deformacje

sie z instrukcia obsługi i funkciami urządze

obowiazujacymi normami i przepisam

G⊗

he "My SUPLA" tab and Enable

Device Registration. Next, repeat

NEW DEVICE REGISTRATION

f the "New Device Registration

Disabled" message is displayed

Wi-Fi pulse counter supla LIW-01





Next



Licznik impulsów Wi-Fi supla LIW-01

PL

1. ZANIM ZACZNIESZ

CECHY LICZNIKA IMPULSÓW:

uniwersalny licznik impulsów elektrycznych z wejściem impulsowym pozwalający na pomia zużycia energii, wody oraz gazu, zlicza impulsy z wyjść lub nakładek impulsowych w licznikach, • zasilany z 12÷24 V AC / DC, prosta konfiguracja,

przesyłanie i dostęp do danych pomiarowych w chmurze ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

urządzenie LIW-01 instrukcja obsługi

CO POTRZEBUJESZ ŻEBY ROZPOCZAĆ dostep do rozdzielni zasilacz, śrubokręt, kombinerki przewód o średnicy maksymalnie 2,5 mm do podłączenia zasilania zalecane uprawnienia SEP 1kV • zasilacz 12÷24 V DC

lub transformator 12÷24 V AC

DE

Wi-Fi-Impulszähler supla LIW-01

1. VOR ERSTEM GEBRAUCH

MERKMALE DES IMPULSZÄHLERS Universalzähler der elektrischen Impulse mit einem Impulseingang zur Messung von Energie-, Wasserund Gasverbrauch. zählt Impulse von Impulsausgängen oder -auflagen in den Zählern, • Spannungsversorgung aus 12÷24 V AC / DC

Übertragung und Zugriff zu den Messdaten in der Datenwolke

LIEFERUMFANG Gerät LIW-01

Betriebsanleitung WAS BRAUCHST DU. UM ANZUFANGEN Zugriff zum Verteiler Netzteil, Schraubendreher, Zange

 Anschlusskabel mit dem Querschnitt von max. 2,5 mm zum Anschluss der Versorgung • Qualifikationszertifikat für Spannungen bis 1 kV ist empfohler

Netzteil 12+24 V DC oder Transformator 12+24 V A

RUS

Счетчик импульсов Wi-Fi supla LIW-01

1. ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

СВОЙСТВА СЧЕТЧИКА ИМПУЛЬСОВ: универсальный счетчик электрических импульс с импульсным входом, позволяющий измерять потребление энергии, воды и газа,

считывает импульсы с выходов или импульсных накладок, установленных на измерительных приборах, питание от 12÷24 В пост./перем. тока, простая настройка

 передача данных и доступ к результатам измерений в облаке. СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

устройство LIW-01
руководство по эксплуатации

ДЛЯ УСТАНОВКИ ПОТРЕБУЕТСЯ доступ к распределительном
блок питания, отвертка, плос • кабель сечением не более 2,5 мм² для подключени питания

рекомендуется сертификат электрика до 1 кВ • блок питания 12÷24 В пост. тока или трансформатор 12÷24 В перем. тока



The device must be connected in accord ance with the applicable standards and regulations. The connection method is described in these instructions. Activities elated to: installation, connection and CAUTION adjustment should be performed by a suitably qualified person who is familiar with the manual and functions of the device. Do not open or otherwise disassemble the product

enclosure; otherwise the product warranty will be void and an electrocution hazard may occur. Prior to installing and wiring this product, make sure that the wiring to be con-nected is not live. The conditions and methods of transport storage and operation of this product may affect its performance. Do not install the product if any of its components is missing, the product is damaged or deformed in any way If any malfunctions are found, consult the manufacturer.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the radio-frequency (RF) device type LIW-01 conforms to Directive 2014/53/EU. See the website below for the full EU Declaration of Conformity: www.zamel.com

DEVICE ADDED SUCCESSFULLY

ding a device is simple and

hould end without any prob

ems. If the device is added si

displayed: "Device

teadily when the cor

10

If the connected device is not shown on the list immediately

STATUS LED. When added for the first time, the STATUS LED

of some devices may flash very fast and irregularly. This

happens when the device controller is updating its firm-

go on steadily which means there is an active connection

Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie

był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie

Odbiornik LIW-01 przeznaczony jest do montażu wewnatrz

pomieszczeń. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszcze

odbiornik należy umieścić w dodatkowej obudowie herme tycznej i zabezpieczyć przed wnikaniem wody szczególnie od strony zacisków przyłączeniowych.

Bei der Installation ist darauf zu achten, dass der Empfär

ware. A moment after the update, the STATUS LED should

once the configuration is complete, check the device

CAUTION

with the server

3. INFORMACJE

od -10 do +55°C.

with the server is active.

essfully, the following message

on successful". Tap OK. Now,

he device which you have just

ded on the list. The LIW-01

STATUS LED in the front goes on

e supla app should displa

3. NOTICE

When installing this product, verify that this device is not directly exposed to water or operation at high relative humidity. The temperature at the installation site must be between -10°C and +55°C.

The LIW-01 RF receiver is intended for indoor installation If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water especially at the wiring terminals.

ADDING THE DEVICE MANUALLY

00

(Ø Ø) COM +

should begin with

CONFIGURING THE DEVICE

Now, find the device in the

available Wi-Fi network list on

to it. The Wi-Fi network name

"ZAMEL-LIW-01", followed by

the device serial number.

your mobile device and connect

4. DANE TECHNICZNE

Znamionowy pobór mocy: 0,8 W

Wejście impulsow

Napięcie znamionowe: 12÷24 V AC / DC

Tolerancja napięciowa: - 20 % do 15 %

Częstotliwość: 50 / 60 Hz

Zakres temperatur pracy: od -10°C do 55°C

Sygnalizacja optyczna zasilania: dioda LED

Mocowanie obudowy: Szyna TH-35

4. TECHNISCHE DATEN

Zasięg działania: Zasięg sieci Wi-fi

Odporność środowiskowa: IP20

mode of the supla app fails somehow.

11

starts to flash.

Add the device manually when the automatic device adding

12

LIW-01

DEVICE CONFIGURATION MODE

To do this, switch the device into the

configuration mode by pressing and holding

Phone Dorota

* 17-Link,0C79

♥ Samsung 4765

Napięcie robocze 9 V, kompaty-

licznika energii elektrycznej wg normy EN 62053-31; wyjściem

bilne z wyjściem im

typu O0

Liczba zacisków 4 (przewody o przekroju przyłączeniowych: do 2,5 mm²)

Transmisja: Wi-Fi 2.4GHz 802.11 b/g/n

Wymiary: 90 x 17,5 x 66 mm

LIW-01

Nennspannung: | 12÷24 V AC / DC

Frequenz: 50 / 60 Hz

Arbeitsspannung 9 V, kompa-

O des Stromzählers nach

ootentialfreien Impulsausgan

tibel mit dem Impulsa

Waga: 0,050 kg

TP-Link, POCKET, 3046, 26F

the CONFIG button until the STATUS LED

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

LIW-01 Rated voltage: 12÷24 V AC / DC Voltage tolerance: -20 % to +15 % Rated input power: 0,8 W Mains frequency: 50 / 60 Hz Operating voltage 9 V; compatible with EN 62053-31 Pulse input: SO pulse outputs of electrica power meters or OC dry contact pulse outputs. Operating temperature: -10°C to +55°C Optical status indication: LED Protection rating: IP20 Connection terminals: 4 (for max. 2.5 mm² wires) Enclosure installation: DIN TH-35 rail RF transmission: Wi-Fi 2.4GHz 802.11 b/g/n Transmission range: Wi-Fi range Dimensions: 90 x 17,5 x 66 mm

Weight: 0,050 kg

5



-









5.1. INSTALACJA APLIKACJI SUPLA



www.supla.org/android

5. INBERTIEBNAHME IN 5 SCHRITTEN



5.1. SUPLA APP INSTALLIEREN





5. ЗАПУСК В 5-ТИ ШАГАХ

НАЧИНАЕМ







📫 App Store

www.supla.org/ios

≽ Google Play

www.supla.org/android

Anzahl der Anschluss-klemmen: 4 (Leitungen mit einem Quer-schnitt bis 2,5 mm²)

До

воды, остью.

Во время установки обратите внимание на то, что
приемник не подвергался прямому воздействию в
а также не работал в среде с повышенной влажно
Температура в месте установки должна находитьс
P 0420220HP OT -10 00 +55°C

Приемник LIW-01 предназначен для установки внутри
помещений. При установке на открытом воздухе прием
ник необходимо разместить в дополнительной герме-
тичной оболочке и защитить от проникновения воды,

3. ИНФОРМАЦИЯ
Во время установки обратите внимание на т
приемник не подвергался прямому воздейс
а также не работал в среде с повышенной в

3. HINWEISE

ger nicht der direkten Einwirkung von Wasser und erhöhte Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Die Temperatur am Einsatzort soll im Bereich von -10 bis +55°C liegen. Spannungstoleranz: - 20 % bis 15 % Der Empfänger LIW-01 ist zur Montage im Innenbereic Nennleistungsaufnahme: 0,8 W vorgesehen. Bei der Installation im Außenbereich ist der Empfänger in einem zusätzlichen Gehäuse zu platzieren und gegen Eindringen von Wasser, insbesondere von der Seite der Anschlussklemmen, zu sicherr Impulseingang: Norm EN 62053-31; mit einem Betriebstemperaturbereich: von -10°C bis 55°C Optische Signalisierung der Stromversorgung: LED-Diode

> Aufnahme Gehäuse: Schiene TH-35 Übertragung: Wi-Fi 2.4GHz 802.11 b/g/n Funktionsreichweite: Wi-Fi-Netz-Reichweite Abmessungen: 90 x 17.5 x 66 mm Gewicht: 0,050 kg

Umweltbeständigkeit: IP20

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	LIW-01
Номинальное напряжение:	12÷24 В пост./ перем. тока
Допуск по напряжению:	- 20 % до 15 %
Номинальная потребляемая мощность:	0,8 кВт
Частота:	50 / 60 Гц
Импульсный вход:	Рабочее напряжение 9 В, совместимый с импульсным выходом SO электросчетчика согласно стандарту EN 62053-31; с беспотенциальным импульсным выходом типа OC.
Диапазон рабочей температуры:	от -10°С до 55°С
Световая сигнализация питания:	светодиод
Степень защиты:	IP20
Количество соединительных клемм:	4 (провода сечением до 2,5 мм ²)
Крепление корпуса:	DIN-рейка TH-35
Передача данных:	Wi-Fi 2.4 ГГц 802.11 b/g/n
Дальность действия:	Дальность действия сети Wi-Fi
Размеры:	90 х 17,5 х 66 мм
Bec:	0,050 кг

LOS GEHT'S



www.supla.org/ios

· E-Mail,



www.supla.org/ios

5. GETTING STARTED IN 5 STEPS

LET'S BEGIN



download, install and launch the supla mobile app

STEP 5

monitor your power. water and gas

5.5. CONFIGURING THE METER

Before operating your device, sign into your account on https://cloud.supla.org/ Open the My SUPLA tab and find your LIW-01 device. Next, open the device settings and select the function mode of the meter and modify the setting of pulses per kWh (or m³).



15

KROK 2

utwórz konto / zaloguj się

5.2. ZAKŁADANIE KONTA SUPLA JEŻELI NIE POSIADASZ KONTA Nożesz je założyć naciskając przycisk "Utwórz konto

POSIADASZ KONTO Wprowadź adres email, który został użyty lo założenia konta 🚺

UTWÓRZ KONTO następujące dane Na stronie wprowac • adres e-mail,

 potwierdzenie hasła Całość potwierdź przyciskiem: "Utwórz konto" 2.

KROK 3 podłącz do prądu

5.3. SCHEMAT PODŁĄCZENIA Podłącz LIW-01 do instalacji wg. schematu 3.

SCHRITT 2 Konto einrichten / sich einloggen

5.2. SUPLA KONTO EINRICHTEN WENN SIE KEIN KONTO BESITZEN Sie können ein Konto einrichten, indem Sie die Taste Konto einrichten" drücken.

WENN SIE BEREITS EIN KONTO HABEN Geben die Ihre E-Mail-Adresse an, die Sie be der Kontoeinrichtung angegeben hatten KONTO EINRICHTEN

organg mit der Taste: "Konto einrichten

SCHRITT 3 Anschließen des Gerätes an eine Stromquelle

5.3. ANSCHLUSSCHEMA LIW-01 ans Netz gem. dem Schema anschließen 3.

ШАГ 2 создайте учетную запись / войдите в приложение

5.2. СОЗДАНИЕ УЧЕТНОЙ ЗАПИСИ SUPLA ЕСЛИ У ВАС НЕТ УЧЕТНОЙ ЗАПИСИ Вы можете создать учетную запись, нажав на кнопку "Создать учетную запись". ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ УЧЕТНАЯ ЗАПИСЬ

Введите адрес электронной почты, который бы использован для создания учетной записи 🕦 СОЗДАТЬ УЧЕТНУЮ ЗАПИСЬ На странице введите следующие данны

 подтвердите пароль Все вместе подтвердите кнопк "Создать учетную запись" 2

• адрес e-mail,

пароль,

ШАГ З подключите

к электрической сети 5.3. СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ Подключите LIW-01 к проводке согласно схеме 3.



16

STEP

S0

2.1

纽

5.6. PPLICATION FEATURES

🔗 108,3 m³

Water Meter

Q

Lighting swite

H

FM

Roller shutter

droom

A DO

回洗回

Install the app

5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP

🍃 Google Play

ww.supla.org/androi

🍈 App Store

Main screer

Swipe the icon lef

to enter more settings

to LIW-0

Total water consume in the circuit connect

KROK 4 dodaj urządzenie

5.4. DODANIE AUTOMATYCZNE URZĄDZENIA

URUCHOM APLIKACJE astępnie wybierz w menu "Dodaj urządzenie" 🕢 URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się Kreator dodawania urządzeń. Aby kontynuować naciśnij przycisk "Dalej" **§**. HASŁO DO SIECI

Wybierz sieć przez którą urządzenie uzyska połączenie z sie ią Internet. Następnie wprowadź do niej hasło i naciśnij "Dalej" 🙆. PODŁACZANIE URZĄDZENIA

Podłącz zasilanie do urządzenia zgodnie ze schematem. Sprawdź czy dioda w urządzeniu zachowuje się tak jak na animacji. Jeśli nie, wprowadź urządzenie w tryb konfiguracj przytrzymując przycisk CONFIG na urządzeniu. Następni naciśnij przycisk START 7. REJESTRACJA URZĄDZEŃ WYŁĄCZONA 8

Jeżeli pojawi się komunikat o wyłączeniu rejestracji urzą-dzeń, należy przejść na stronę https://cloud.supla.org/, zalogować się, wybrać zakładkę "Moja SUPLA" i włączyć dodawanie urządzeń (9), po czym powtórzyć proces



5.4. AUTOMATISCHES ANLEGEN DES GERÄTES

APP STARTEN Wählen Sie dann im Menü die Option "Gerät hinzufügen" 🕘 STARTEN DES ASSISTENTEN

Es erscheint der Assistent für das Hinzufügen der Geräte. Klicken Sie auf "Weiter", um den Vorgang fortzusetzen §. NETZWERK-PASSWORT Wählen Sie das Netz aus, über das das Gerät mit dem Inter

net verbunden wird. Geben Sie dann das Passwort ein und drücken Sie die Schaltfläche "Weiter" 6. ANSCHLUSS DES GERÄTES

Jas Gerät ist ans Stromnetz gemäß dem Schema anzu-chließen. Prüfen Sie, ob die Leuchtdiode so wie in der Animation dargestellt reagiert. Wenn nicht, dann ist das Gerät in den Konfigurationsmodus zu versetzen. Dazu ist die Taste CONFIG am Gerät zu drücken und gedrückt zu ten. Drücken Sie dann die START-Taste 7

REGISTRIERUNG DER GERÄTE DEAKTIVIERT 3 Wenn auf dem Bildschirm eine Meldung über die De-aktivierung der Registrierung der Geräte erscheint, dann ist die Internetseite https://cloud.supla.org/, aufzurufen,



5.4. АВТОМАТИЧЕСКОЕ ДОБАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА ЗАПУСТИТЬ ПРИЛОЖЕНИЕ

Затем выберите в меню "Добавить устройство" 🕢 ЗАПУСК МАСТЕРА Появится Мастер добавления устройств. Чтобы продолжить, нажмите на кнопку "Далее" 🚯.

ПАРОЛЬ К СЕТИ Выберите сеть, через которую устройство подключится к сети Интернет. Затем введите пароль для этой сети и нажмите "Далее" 👩.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА Подключите питание к устройству в соответствии со схемой. Убедитесь, что светодиод в устройстве ведет себя так, как показано на анимации. Если нет, введите устройство в режим настройки, удерживая нажатой ку CONFIG на устройстве. Затем нажмите на кнопку START 7.

РЕГИСТРАЦИЯ УСТРОЙСТВ ВЫКЛЮЧЕНА 3 Если появится сообщение об отключении регистрации устройств, перейдите на сайт https://cloud.supla.org/, войдите в систему, выберите вкладку "Моя SUPLA и включите добавление устройств, после чего повторите процесс. 👩



5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT IF YOU DO NOT HAVE AN ACCOUNT

Create it by tapping "Create Account" in your app. IF YOU ALREADY HAVE





CHANGING PRICES AND CURRENCY

//cloud.supla.org/ Open the "My SUPLA" tab and find your LIW-01 device Open the device settings. Here, you can change the price per kWh and its currency, or select the meter mode (electricity, water or gas metering).

DODAWANIE URZĄDZENIA POWIODŁO SIĘ awanie urządzenia powinno zakończyć się bez żadnych lemów. O tym fakcie poinformuje komunikat końcowy onfiguracja urządzenia zakończona powodzeniem" 🔞. Po naciśnięciu przycisku OK aplikacja powinna wyś oprawnie dodane urządzenie na liście. LIW-01 zasvgnaliuje nawiązanie połączenia z serwerem stałym świecenia iody LED znajdującej się w przedniej części urządzenia.

Jeżeli zaraz po zakończeniu konfiguracji nie widać połączo nego urządzenia w aplikacji, należy sprawdzić stan diody LED. Podczas pierwszego dodawania niektórych urządzeń dioda może protac bardzo szybko nieregularnie – oznacz to, że sterownik aktualizuje swoje oprogramowanie. Chwile po tym zabiegu dioda LED powinna świecić światłem ciągłym co oznacza połączenie z serwerem.

DODANIE RĘCZNE URZĄDZENIA edurę ręcznego dodawania należy zastosować w mo

mencie gdy z jakiegoś powodu dodawanie automatyczne do stępne z poziomu aplikacji zakończyło się niepowodzeniem. URZADZENIE W TRYBIE KONFIGURACII W tym celu należy wprowadzić urządzenie w tryb konfiguracji przytrzymując przycisk CONFIG w urządzeniu do czasu kiedy dioda STATUS nie zacznie pulsować **()**.

KONFIGURACJA URZĄDZENIA Następnie należy wyszukać urządzenie na liście dostępnych sieci Wi-Fi i połączyć się z nią. Nazwa sieci powinna zaczynać się od ZAMEL-LIW-01 a następnie numer seryjny **(P**.

Teraz uruchom przeglądarkę internetową i wprow. w pasku adres: 192.168.4.1 po czym zatwierdź. Wyświetli się strona konfiguracyjna. W tym miejscu w bruccech mołecz pierci w trawienie cięci w łatwy sposób możesz zmienić ustawienia sieci 👔

der Reiter "Meine SUPLA" zu wählen und das Anlegen der Geräte zu aktivieren. Dann ist der Registriervorgang zu wiederholen.

DAS GERÄT WURDE ERFOLGREICH ANGELEGT Das Hinzufügen des Gerätes sollte ohne Probleme ab-geschlossen werden. Dies sollte durch eine entsprech Meldung bestätigt werden: "Die Konfiguration des Gerät wurde erfolgreich abgeschlossen" (). Wenn Sie auf OK drücken, soll auf der Liste der App das ordnungsgemäß hinzugefügte Gerät angezeigt werden. LIW-01 signalisiert mit einer dauerhaften Leuchtdiode im vorderen Teil des erätes, dass die Verbindung mit dem Server hergeste

ACHTUNG Ist direkt nach Abschluss der Konfiguration nicht zu sehen, dass das Gerät mit der App verbunden ist, ist der Stand der Diode zu überprüfen. Beim ersten Hinzufügen vor Geräten kann die Diode schnell und u ßig blinken - dies bedeutet dann, dass die Software in de Steuereinheit aktualisiert wird. Kurz nach diesem Vorgang soll die LED-Leuchtdiode dauerhaft leuchten, was auf eine korrekte Verbindung mit dem Server hinweist.

MANUELLES HINZUFÜGEN DER GERÄTE Der manuelle Vorgang zum Hinzufügen des Gerätes soll dann zum Einsatz kommen, wenn der automatische organg, das Gerät über die App hinzufügen, aus irgend-Ichen Gründen nicht erfolgreich abgeschlossen werder konnte.

GERÄT IM KONFIGURATIONSBETRIEB Das Gerät in den Konfigurationsmodus zu versetzen. Dazu ist die Taste CONFIG am Gerät zu drücken und solange edrückt zu halten, bis die STATUS-Leuchte anfängt, pulsie and aufzuleuchten ().

ДОБАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА ЗАВЕРШЕНО УСПЕШНО обавление устройства должно произойти без ка-их-либо проблем. Об этом факте сообщит послед кихлион проектор со этон факте составляет на постед-нее сообщение: "Настройка устройства завершена успешно" Ф. После нажатия кнопки ОК приложение должно правильно отобразить добавленное устройство в списке. LIW-01 сигнализирует соединение с сервером постоянным свечением светодиода, расположенного на передней части устройства

ПРИМЕЧАНИЕ! Если сразу после завершения настройки в приложени не видно подключенного устройства, проверьте состо яние светодиода. При первом добавлении некоторых устройств светодиод может мигать очень быстро

ерегулярно - это означает, что контроллер обнов и перетулярно это означает, это контроллер окнов-ляет свое программное обеспечение. Через некотор время после этой процедуры светодиод должен горе непрерывно, что означает подключение к серверу. ДОБАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА ВРУЧНУЮ

Используйте процедуру добавления вручную только то да, когда по какой-либо причине доступное из приложе-ния автоматическое добавление завершилось неудачей УСТРОЙСТВО В РЕЖИМЕ НАСТРОЙКИ Для этого введите устройство в режим настройки, удер-живая нажатой кнопку CONFIG на устройстве до тех пор, пока светодиод STATUS не начнет мигать 1.

НАСТРОЙКА УСТРОЙСТВА атем найдите устройство в списке доступных сетей Wi-Fi подключитесь к ней. Имя сети должно начинаться ZAMEL-LIW-01, а затем - серийный номер 🔃

Теперь запустите веб-браузер и введите в адресной строке:192.168.4.1 и подтвердите. Откроется страница нфигурации. Здесь можно легко изменить настройки сети 🚯.



CREATE AN ACCOUNT

n this page, enter

the following data

e-mail address,

password confirmation

onfirm all information

y tapping "Create an account

password,

(2)

6. RESETTING THE DEVICE

 $\overline{0}$

00 COM +

światłem ciągłym

/ kWh (m³). 🚯

RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

1. Press and hold CONFIG.

. Release CONFIG

4. Release the butto

should flash fast.

O wprowadzeniu zmian naciśnij przycisk "SAVE" u dołu ekranu. Powinien pokazać się komunikat "Data saved!" (). Aby zatwierdzić wprowadzone dane należy krótko nacisnąć

przycisk CONFIG w urządzeniu. Jeśli urządzenie poprawnie połączy się z serwerem – dioda STATUS będzie świecić

monitoruj energię,

odzie w jakim pracuje LIW-0

KROK 5

5.5. USTAWIENIE LICZNIKA

5.6. FUNKCJE APLIKACJI

Główne okno aplikacji 🚯

KONFIGURATION DES GERÄTES

leuchtet die STATUS-Diode dauerhaft.

5.5. ZÄHLEREINSTELLUNG

Impulswert / kWh (m³). 🚯

Więcej ustawień 🕡

leiste folgende Adresse: dann Ihre Eingabe **B**.

wodę, gaz

Przed rozpoczęciem pracy urządzenia zaloguj s

Nastepnie weidź w ustawienia urządzenia i wybierz funkcie

2. Aby wejść w więcej ustawień należy przeciągnąć ikonę w lewo.

Wyłączenie wyświetlania wykresów.
 Wybór rodzaju wykresu.
 Wykresy zużycia energii elektrycznej, zgodnie z wybranym broch wykresy.

typem wykresu. 4. Zaznacz element wykresu w celu odczytania odpowiedniej

Vi-Fi-Netze aufzusuchen und die Verbindung herzustelle

Die Bezeichnung des Netzes soll mit ZAMEL-LIW-01 anfan

Starten Sie nun Ihren Browser und geben Sie in die Adress-

Auf dem Bildschirm erscheint die Konfigurationsseite. Hier können Sie einfach die Netzeinstellungen ändern.

Klicken Sie nach Abschluss der Änderungen auf "SAVE" im

nteren Bereich der Seite. Auf dem Bildschirm soll eine

Meldung "Data saved!" 🖉 ausgegeben werden. Um die eingeführten Daten zu bestätigen, ist die Taste CONFIG am Gerät kurz zu drücken. Wenn zwischen dem Gerät und

dem Server eine korrekte Verbindung hergestellt ist – dann

Überwache Strom,

Wasser und Gas

SCHRITT 5

Vor der Benutzung des Geräts logge dich in deinen

Account ein: https://cloud.supla.org/ In dem Reiter "Meine SUPLA" findest du das Gerät LIW-01. Gehe dann in die Geräteeinstellungen ein wähle die Funktion, die der Zähler ausführen soll, und ändere den

После внесения изменений нажмите на кнопку SAVE

в нижней части экрана. Должно появиться сообщение "Data saved!" 🚯. Чтобы подтвердить введенные дан-ные, необходимо коротко нажать на кнопку CONFIG на

ные, неооходимо коротко пажать на кнопку согото на устройстве. Если устройство правильно подключится к серверу, светодиод STATUS будет гореть непрерывно.

Перед началом эксплуатации устройства необходимо войти в свою учетную запись на https://cloud.supla.org Во вкладке "Mos SUPLA" найти устройство LIW-01. Затем войти в настройки устройства, выбрать функцию, кото-

1. Общее потребление воды в контуре, где установлен

2. Для входа в дополнительные настройки необходимо

3. Графики потребления электроэнергии в соответствии

мониторинг электроэ-

ять счетчик, и изменить значение

нергии, воды, газа

ШАГ 5

5.5. НАСТРОЙКА СЧЕТЧИКА

5.6. ФУНКЦИИ ПРИЛОЖЕНИЯ

рую должен выпо

LIW-01

імпульсов / кВтч (м³). 🚯

2. Выбор типа графика.

Главное окно приложения 🔞

перетащить иконку влево. Дополнительные настройки 🕡

с выбранным типом графика.

тключение отображения графиков

sse: 192.168.4.1 ein. Bestätigen Sie

en, dann soll sich die Seriennummer befinden 😰.

ann ist das Gerät auf der Liste der verfügbaren

do swojego konta https://cloud.supla.org/ W zakładce "Moja SUPLA" odszukaj urządzenie I

(18

The STATUS LED starts flashing fas

The STATUS LED will keep flashing

The STATUS LED should blink once

The device has been reset to default

and restarts now. The STATUS LED

. Press and hold CONFIG again

5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM Wire the LIW-01 to the power supply system



7. MORE INFORMATION Additional information and video material You can find

by scanning QR code or by using the following link:

https://supla.zamel.com/en/product/liw-01

Ě, DEX 19

ZMIANA CENY ORAZ WALUTY Zaloguj się do swojego konta https://cloud.supla.orą N zakładce "Moja SUPLA" odszukaj urządzenie LIW-0 Następnie wejdź w ustawienia urządzenia. Teraz może mienić wartość ceny za kWh i walute oraz wybrać funcje aka ma pełnić licznik (pomiar energii, wody lub gazu

6. RESET URZĄDZENIA

- RESETOWANIE DO USTAWIEŃ FABRYCZNYCH 🔞 1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk CONFIG. Dioda STATUS zacznie szybko mrugać.
- 2. Puść przycisk CONFIG. Dioda STATUS będzie nadal mrugać
- 3. Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk. Dioda STATUS mrugnie

4. Puść przycisk. nie – dioda STATUS będzie szybko mrugać.

7. WIĘCEJ INFORMACJI

Dodatkowe informacje i materiały wideo znajdzies skanując kod mozaikowy 😰 lub wpisując w przeglądarce poniższy link:

https://supla.zamel.com/en/product/liw-01/

5.6. FUNKTIONEN DER APP

lauptfenster der App 🔞 Gesamter Wasserverbrauch in dem Kreislauf, in dem LIW-01 arbeitet.
 Ziehe das Symbol auf die linke Seite durch, um den Zugriff auf mehr Einstellungen zu haben.

Mehr Einstellungen 🕡 1. Deaktivieren der Anzeige von Diagrammen. 2. Auswahl der Diagrammart. 3. Stromverbrauchsdiagramme, je nach ausgewähltem

agrammtyp. 4. Markiere ein Diagrammelement, um den entsprechenden Wert abzulesen.

ÄNDERLING DES PREISES LIND DER WÄHRLING In dem Reiter "Meine SUPLA" findest du das Gerät LIW-O Dann gehe zu den Gerätee tellungen. Jetzt kannst du der des Preises pro kWh und Währung ändern sowie die Funktion wählen, die der Zähler ausführen soll (Energie-, Wasser- oder Gasmessung).

6. GERÄT ZURÜCKSETZEN ZURÜCKSETZEN DES GERÄTES AUF

Die STATUS-Diode fängt an, schnell zu blinken 2. Lass die Taste CONFIG los.

Die STATUS-Diode wird weiterhin blinken. 3. Die taste CONFIG drücken und gedrückt halten

Отметить элемент графика для отображения

ойти в свою учетную запись на https://cloud.sup о вкладке "Моя SUPLA" найти устройство LIW-01

изменить цену за кВтч и валюту, а также выбрать

Затем войти в настройки устройства. Теперь можно

функцию, которую булет выполнять счетчик (измер

Das Gerät wird zurückgesetzt und wird neugestartet - die STATUS-Leuchtdiode fängt an, schnell zu blinken

1. Drücke und halte die Taste CONFIG.

Die STATUS-Diode blinkt ein Mal.

WERKSEINSTELLUNGEN

4. Die taste loslassen

требуемого значения.

ИЗМЕНЕНИЕ ЦЕНЫ И ВАЛЮТЫ

троэнергии, воды или газа).

6. СБРОС УСТРОЙСТВА

СБРОС ДО ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК 🔞

1. Нажать и удерживать кнопку CONFIG

Светодиод STATUS мигнет один раз.

4. Отпустите кнопку

в браузере:

Светолиол STATUS начнет быстро мигат

светодиод STATUS начнет овстроимитать. 2. Отпустить кнопку CONFIG. Светодиод STATUS продолжает мигать. 3. Еце раз нажите и удерживайте кнопку

светодиод STATUS будет быстро мигат

7. БОЛЬШЕ ИНФОРМАЦИИ

https://supla.zamel.com/en/product/liw-01

Дополнительную информацию и видео можно найти

отсканировав QR-код 政 или введя следующую ссылку

ится и перезагрузится

5.4. ADDING THE DEVICE

STEP 4

AUTOMATICALLY

LAUNCHING THE WIZARD

The "Add a device" wizard

Tap "Next" to continue.

8. WARRANTY

does not cover:

for the products it sells.

of the sold products

of ZAMEL Sp. z o.o.

warranty

8. GWARANCJA

mi za wady rzeczy sprzedanej.

8. GARANTIE

8. ГАРАНТИЯ

discretion of ZAMEL Sp. z o.o.

will be displayed.

4

5

LAUNCH THE APP Launch the app and tap

"Add a device" in the menu



1. ZAMEL Sp. z o.o. grants a 24-month warranty

2. The warranty granted by ZAMEL Sp. z o.o.

(a) defects caused by transport, handling or other factor (b) defects caused by improper installation or operation of the products manufactured ZAMEL Sp. z o.o.;

(c) defects caused by any modifications or alterations made by the BUYER or any third party to the sold products or to the equipment required for the proper operation

(d) defects caused by any force majeure event or another

fortuitous event beyond any reasonable control

3. The BUYER shall report all warranty claims in writing at the point of sale or to ZAMEL Sp. z o.o.

4. ZAMEL Sp. z o.o. will examine each warranty claim a regulated by the applicable provisions of the Polish law 5. If found valid by examination, the warranty claim will be processed by replacement of the defective product, its pair or a refund of the price of purchase at the sole

6. No rights of the BUYER arising from the statutory of regulatory laws concerning implied warranty for defects of sold goods are limited, prejudiced or excluded by this

 ZAMEL Sp. z o.o. udziela 24- miesięcznej gwarancji na sprzedawane towary. 2. Gwarancją ZAMEL Sp. z o.o. nie są objęte: a) mechaniczne uszkodzenia powstałe w transpo-rcie, załadunku / rozładunku lub innych okolicznościach; b) uszkodzenia powstałe na skutek wadliwie wykonan b) uszkoużelna powstałe na skutek walniwe wyrobów ZAMEL Sp. z o.o., c) uszkodzenia powstałe na skutek jakichkolwiek przeró-bek dokonanych przez KUPUJĄCEGO lub osoby trzecie a odnoszących się do wyrobów będących przedmiotem sprzedaży lub urządzeń niezbędnych do prawidłowego welejowania wyrobów będących przedmiotem crzego. kcjonowania wyrobów będących przedmiotem sprze daży, d) uzskodzenia wyrobow będących przednitotem sprze-daży, d) uzskodzenia wynikające z działania siły wyższe, lub innych zdarzeń losowych, za które ZAMEL Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności. 3. Wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji KUPUJĄCY zgłosi w punkcie zakupu lub firmie ZAMEL Sp. z o.o. na piśmie po ich stwierdzeniu. 4. ZAMEL Sp. z o.o. zobowiązuje się do rozpatrywani reklamacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa polskiego. 5. Wybór formy załatwienia reklamacji, np. wymiana towaru na wolny od wad, naprawa lub zwrot pieniędzy należy do ZAMEL Sp. z o.o. 6. Terytorialny zasięg obowiązywania gwarancji: Rzeczpospolita Polska 7. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesz iprawnień KUPUJĄĆEGO wynikających z przepisów o rękoj

7. MEHR INFORMATIONEN

Zusätzliche Informationen und Videor finden beim Scannen von QR Code 😰 oder dank diesen Link:

https://supla.zamel.com/en/product/liw-01/

1. Die Firma ZAMEL Sp. z o.o. gewährt auf ihre Produkte eine Garantie von 24 Monaten, 2. Die Garantie von ZAMEL Sp. z o.o umfasst nicht folgende Fälle: a) mechanische Beschädigunge durch Transport, Verladung / Abladung oder andere Umständer, b) Beschädigungen infolge einer nicht ordnungsgemäß durch-geführten Montage oder nicht ordnungsgemäßen Benutzung der Produkte von ZAMEL Sp. z o.o.; c) Beschädigungen infolge jeweiliger Modifizierungen durch den KÄUFER oder Dritte, di sich auf den Verkaufsgegenstand oder auf die Einrichtunge die durch höhere Gewalt oder andere schicksalhafte se verursacht wurden, für die die Firma ZAMEL Sp. z o.o. kein Haftung übernimmt, 3. Der KÄUFER ist verpflichtet, sämtlich Garantieansprüche nach deren Feststellung dem Verkäufe oder der Firma ZAMEL Sp. z o.o. schriftlich zu melden. 4. Die Firma ZAMEL Sp. z o.o. verpflichtet sich, die Reklamationen nach den geltenden Vorschriften des polnischen Rechts zu überprüfen. 5. Die Firma ZAMEL Sp. z o.o. entscheidet über die Form der Reklamationsabwicklung, z. B. über den Austauso des Gerätes gegen ein mangelfreies Produkt, Reparatur ode Erstattung des Kaufpreises. 6. Durch die Garantiehaftung werden die dem KÄUFER bei Mängeln des Produkts aus der Gewährleistungshaftung zustehenden Rechte weder ausgeschlossen, noch eingeschränkt oder ausgesetzt.

1. ZAMEL Sp. z о.о. предоставляет 24-месячную продаваемые товары. 2. Гарантия ZAMEL Sp. z о.о. не распространяется на: а) механические повреждени результате транспортировки, погрузки/разгрузк или других обстоятельств, b) ущерб, причиненны в результате неправильной установки или эксплуатации изделий ZAMEL Sp. z o.o., c) повреждения в результат каких-либо переделок, выполненных клиентами или третьими лицами, относящиеся к изделиям, являющимо предметом продажи или оборудования, необходимого дл надлежащего функционирования изделий, являющих педиескащего чулкционировании издении, явилоциис предметом продажи, d) повреждения в результат форс-мажорных обстоятельств или других событий за которые ZAMEL Sp. z о.o. не несет ответственности 3. Любые претензии по гарантии ПОКУПАТЕЛЬ долже. редъявить в пункте продажи или в компанию ZAME z о.о. в письменном виде после их обнаружени 5) Соба В пада податов на собязуется рассматривать рекламации в соответствии с действующими положениями польског законодательства. 5. Способ урегулирования рекламации выбирает ZAMEL Sp. z o.o. Это может быть, наприме замена товара качественным товаром, ремонт или возврат денег. 6. Гарантия не исключает, не ограничивае и не приостанавливает прав ПОКУПАТЕЛЯ, вытекающих положений о законной гарантии за недостатки проданно

ES	2. ADVERTE	ENCIA	3. INFORMACIÓN	4. DATOS TECNI	COS	5. PUESTA EN MAR	CHA EN 5 PASOS	
Contador	El dispositivo debe conectarse de acuerdo con las normas y reglamentos	A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el receptor no esté expuesto al contacto directo	LIW-01					
de impulsos Wi-Fi		aplicables. El método de conexión se describe en estas instrucciones.	con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe comprender entre -10 y 55°C	Tensión nomina Tolerancia de tensión	al: 12÷24 V AC / DC n: -20 % al 15 %	EMPEZ	AMOS	
supla LIW-01		la instalación, la conexión y el ajuste deben ser realizadas por una persona	El receptor LIW-01 está concebido para la instalación	Consumo de potencia nomina	al: 0,8 W			5.2. CÓMO
1. ANTES DE COMENZAR	IMPORTANTE	debidamente calificada que esté familiarizada con el manual y las	en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional	Frecuencia	a: 50 / 60 Hz	PASO 1		SI NO TIENES UNA La puedes crear pu
CARACTERÍSTICAS DEL CONTADOR DE IMPULSOS: • contador de impulsos eléctricos universal con entrada de impulsos, que permite medir el consumo de energía,	funciones del disp traduce en la pérd peligro de choque de instalación es i	positivo. El desmontaje de la carcasa se dida de la garantía y puede dar lugar al e eléctrico. Antes de comenzar el proceso importante asegurarse de que los cables	protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.	Entrada de impulso	Tensión de servicio 9 V, compatible con la salida de impulsos SO del contador de s: energía eléctrica s/ la norma	instala	la aplicación	YA TIENES UNA C Introduce la direcc utilizada para crea
• cuenta impulsos de las salidas o tapas de impulsos en los contadores,	de conexión estén almacenamiento y	n libres de tensión. El modo de transporte, y uso del equipo afectan su funcionamien-			impulsos sin potenciales de tipo OC.	5.1. INSTALACIÓN I	DE	CREAR CUENTA
 alimentado con 12÷24 V CA/CC, configuración fácil, confou acceso a datos de medición en la pube. 	to correcto. No se los siguientes caso	recomienda la instalación del equipo en os: falta de componentes, deterioro		Temperatura de trabajo	o: de -10°C a 55°C	LA APLICACIÓN	N DE SUPLA	 la dirección de co la contraseña,
CONTENIDO DEL EMBALAJE	o deformación del defectuoso se deb	o equipo. En caso de funcionamiento pe contactar al fabricante.		Indicación óptic de alimentación eléctrica	a: LED	oxiao.	o si se	 la confirmación d Confirma todo me
• equipo LIW-01 • manual de instrucciones	Por la presente ZA de equipo de radio	AMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo o LIW-01 cumple los reguisitos de la direc-		Resistencia ambienta	al: IP20	200220442	123422	
QUÉ NECESITAS PARA EMPEZAR • acceso al cuadro de distribución	tiva 2014/53/UE. E conformidad UE s	El texto completo de la declaración de e puede consultar en la siguiente página		de conexión	n: máx. 2,5 mm²)		部題	
 fuente de alimentación, destornillador, alcates cable de diámetro máximo 2,5 mm² para conectar 	web: www.zamel.o	com		Fijación de la carcasa	a: Barra TH-35	E10/867%		ē
la fuente elèctrica • se recomienda poseer una licencia de electricista – basta 1 kV				Alcance de funcionamiente	o: Alcance de la red Wi-Fi	Google Play	📫 App Store	5.3. ESQUE
 fuente de alimentación 12+24 V CC o transformador 12+24 V CA 				Dimensione	s: 90 x 17,5 x 66 mm	www.supla.org/android	www.supla.org/ios	Conecta LIW-01 a l proporcionado 3
				Pes	0: 0,050 kg			
ΙТ	2. AVVERTE	NZA	3. INFORMAZIONI	4. DATI TECNICI		5. ATTIVAZIONE IN	5 PASSI	
Contotore	Λ	Il dispositivo deve essere collegato in conformità con le norme e i regolamenti	Durante il montaggio, occorre far attenzione a non esporre il ricevitore all'azione diretta dell'acqua ed evitare di		LIW-01			@
contatore di impulsi wireless		applicabili. Il metodo di connessione è descritto in queste istruzioni. Le attivi-	metterlo in un ambiente con un elevato tasso di umidità. La temperatura ambiente deve essere da -10 a +55°C.	Tensione nominale:	12÷24 V AC / DC	INIZIA	AMO	
supla LIW-01		e regolazione devono essere eseguite da una persona adeguatamente qualificata	Il ricevitore LIW-01 è dedicato al montaggio all'interno dei locali. Durante il montaggio all'esterno, il ricevitore	Consumo energetico	0,8 W			5.2. ATTIVA
		che abbia dimestichezza con il manuale e le funzioni del dispositivo. L'apertura	deve essere messo in una cassa stagna supplementare e deve essere protetta contro la penetrazione dell'acqua,	Frequenza:	50 / 60 Hz	PASSO	1	SUPLA
1. PRIMA DI INIZIARE dati tecnici del contatore di impulsi:	di scosse elettriche assicurarsi che sui	e. Prima di iniziare il montaggio, occorre i cavi di allacciamento non ci sia corrente.	soprattutto dal lato dei morsetti di allacciamento.		Tensione di servizio 9 V, compatibile con l'uscita ad impulsi	installa	a	SE NON SEI ANCO Puoi farlo cliccando
 contatore universale di impulsi elettrici con ingresso ad impulsi che permette di misurare il consumo di areasia elettrica permette permettere ano 	La modalità di tras corretto funzionan montaro il disposit	sporto, stoccaggio e d'uso influisce sul mento del dispositivo. Si sconsiglia di tivo so mancano elementi strutturali		Ingresso ad impulsi:	SO del contatore dell'energia elettrica secondo la norma EN 62053-31; uscita ad impulsi libera	l'applic	azione	SE SEI GIÀ REGISTI Inserisci l'indirizzo e
 conta gli impulsi dalle uscite o dai quadranti con emettitore di impulsi dei contatori, 	se il dispositivo è c In caso di malfunzi	danneggiato o presenta deformazioni. ionamento, occorre contattare		Intervallo di temperatura	da potenziale di tipo OC.	5.1. INSTALLAZION	F	CREA UN ACCOUN
 alimentato con 12÷24 V AC / DC, configurazione semplice, 	il produttore.	lichiara cha il tina di dicassitiva radia		esercizio:	da -10°C a 55°C	DELL'APPLICAZ	IONE SUPLA	 indirizzo email; password;
LA CONFEZIONE COMPRENDE	LIW-01 è conforme completo della dic	e con la direttiva 2014/53/UE. Il testo :hiarazione di conformità UE è disponibile		alimentazione:	spia LED	IN A STREET	in the second	 ripeti la password Conferma con il tas
• dispositivo LIW-01 • istruzioni d'uso	sul sito: www.zam	el.com		Numero cavi	4 (cavi con sezione fino a 2.5 mm ²)			
DI CHE COSA HAI BISOGNO PER INIZIARE • accesso alla cabina elettrica				di collegamento: Fissaggio della cassa:	Barra TH-35	12 C 1	1000	
 alimentatore, cacciavite, pinze cavo del diametro massimo di 2,5 mm² 				Trasmissione:	Wi-Fi 2.4GHz 802.11 b/g/n			
• certificato di qualifica per tensioni fino a 1 kV è raccomandato				Portata: Dimensioni:	Portata della rete Wi-Fi 90 x 17,5 x 66 mm		the Annu Channe	5.3. SCHEM
 alimentatore da 12+24 V DC o trasformatore da 12+24 V AC 				Peso:	0,050 kg	www.supla.org/android	www.supla.org/ios	Collega LIW-01 all'i
							DACCOC	
PT	2. AVISO) dispositivo deve ser conectado de acordo	3. INFORMAÇÃO Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não	4. ESPECIFICAÇÕ	DES TÉCNICAS	5. ARRANQUE EM 5	5 PASSOS	
PT Contador	2. AVISO) dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis.) método de conexão é descrito nestas strurções 4 atividades relacionadas a:	3. INFORMAÇÃO Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambien- te com alta humidade. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de 10 a + 55°C	4. ESPECIFICAÇÕ	DES TÉCNICAS	5. ARRANQUE EM 5		
PT Contador de impulsos Wi-Fi	2. AVISO) dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis.) método de conexão é descrito nestas struções. As atividades relacionadas a: stalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente	3. INFORMAÇÃO Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambien- te com alta humidade. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a + 55°C. O receptor LIW-01 é projetado para instalação interna.	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão:	DES TÉCNICAS LIW-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 %	5. ARRANQUE EM 5	S PASSOS	
PT Contador de impulsos Wi-Fi supla LIW-01	2. AVISO	o dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. método de conexão é descrito nestas struções. As atividades relacionadas a: istalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta- a garantia e cria um circo de choque	 3. INFORMAÇÃO Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta humidade. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a + 55°C. O receptor LIW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa carcaça hermética adicional e protegido contra 	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência:	DES TÉCNICAS	5. ARRANQUE EM 5	S PASSOS	5.2. INSTAL
PT Contador de impulsos Wi-Fi supla LIW-01 1. ANTES DE COMEÇAR	2. AVISO NOTA gem da caixa anula elétrico. Antes de i não há tensão nos	dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis.) método de conexão é descrito nestas istruções. As atividades relacionadas a: istalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta- a a garantia e cria um risco de choque iniciar a instalação, certifique-se de que c cabos de conexão. A operação correta é	3. INFORMAÇÃO Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta humidade. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a + 55°C. O receptor LIW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa carcaça hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Frequência:	DES TÉCNICAS UW-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0,8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compatí-	5. ARRANQUE EM 5	S PASSOS S PASSOS	5.2. INSTAL SE NÃO TEM A CO Pode criá-los cilcan TEM A CONTA
PT Contador de impulsos Wi-Fi supla LIW-01 1. ANTES DE COMEÇAR CARACTERÍSTICAS DO CONTADOR DE IMPULSOS: • contador de impulsos elétricos universal com saída de impulsos, que permite medir o consumo de energia,	2. AVISO NOTA gem da caixa anulu elétrico. Antes de i não há tensão nos influenciada pelar o dispositivo. Não seruintes casos: co	dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis, o método de conexão é descrito nestas struções. As atividades relacionadas a: struções conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta- a a garantia e cria um risco de choque iniciar a instalação, certifique-se de que s cabos de conexão. A operação correta é maneira de transportar, armazenar e usar é aconselhável instalar o dispositivo nos omnopentes ausentes danos ao disposi-	3. INFORMAÇÃO Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambien- te com alta humidade. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a + 55°C. O receptor LIW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser coloca- do numa carcaça hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Frequência: Entrada de impulsos:	DES TÉCNICAS	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS	s PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação	5.2. INSTAL SE NÃO TEM A CO Pode criá-los clican TEM A CONTA Digite o endereço o a conta o .
PT Contador de impulsos Wi-Fi supla LIW-01 1. ANTES DE COMEÇAR CARACTERÍSTICAS DO CONTADOR DE IMPULSOS: • contador de impulsos elétricos universal com saída de impulsos, que permite medir o consumo de energia, água e gás, • conta impulsos das saídas ou tampas de impulsos per contal derere	2. AVISO 2. AVI	D dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. método de conexão é descrito nestas struções. As atividades relacionadas a: istalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta- a a garantia e cria um risco de choque ninciar a instalação, certifique-se de que s cabos de conexão. A operação correta é maneira de transportar, armazenar e usar é aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao disposi- o. Em caso de mau funcionamento, entre fabricante.	3. INFORMAÇÃO Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta humidade. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a + 55°C. Or creeptor LIW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa carcaça hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Frequência: Entrada de impulsos:	DES TÉCNICAS	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação	5.2. INSTAL SE NÃO TEM A CO Pode criá-los clican TEM A CONTA Digite o endereço o a conta ©. CRIE UMA CONTA Na página, insira o
PT Contador de impulsos Wi-Fi supla LIW-01 1. ANTES DE COMEÇAR CARACTERÍSTICAS DO CONTADOR DE IMPULSOS: Contadores, que permite medir o consumo de energia, água e gás, conta impulsos das saídas ou tampas de impulsos nos contadores, e alimentado com 12+24 V AC / DC, configuração simples,	2. AVISO 2. AVI	D dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. o método de conexão é descrito nestas istruções. As atividades relacionadas a: istalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta- a a garantia e cria um risco de choque iniciar a instalação, certifique-se de que cabos de conexão. A operação correta é maneira de transportar, armazenar e usar é aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao disposi- o. Em caso de mau funcionamento, entre fabricante.	3. INFORMAÇÃO Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta humidade. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a + 55°C. O receptor LIW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa carcaça hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Frequência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho:	DES TÉCNICAS UW-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0,8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compativel com a saída de impulsos SO do contador de energía elétrica segundo a norma EN 62053-31; a saída de impulsos sem potenciais de tipo OC. de -10°C a 55°C	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação	CRIE UMA CONTA Na página, insira or e ennal, e enfarmação da se
PT Contador de impulsos Wi-Fi supla LIW-01 1. ANTES DE COMEÇAR CARCTERÍSTICAS DO CONTADOR DE IMPULSOS Contador de impulsos elétricos universal com saída de impulsos, que permite medir o consumo de energia, água e gás, • conta impulsos das saídas ou tampas de impulsos nos contadores, • alimentado com 12+24 V AC / DC, • alimentado com 12+24 V AC / DC, • alimentado com 12+24 V AC / DC, • anifiguração simples, • transmissão e acesso a dados de medição na nuvem.	2. AVISO 2. AVI	o dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. método de conexão é descrito nestas sistruções. As atividades relacionadas a: istalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta- a garantia e cria um risco de choque iniciar a instalação, certifique-se de que cabos de conexão. A operação correta é maneira de transportar, armazenar e usar é aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao disposi- o. Em caso de mau funcionamento, entre fabricante. leclara que o tipo de equipamento stá em conformidade com a Diretiva to integral da declaração UE de confor- onível no seguinte endereço da Internet:	3. INFORMAÇÃO Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta humidade. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a + 55°C. Or ceceptor LIW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa carcaça hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Frequência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho: Sinalização ótica da alimentação:	DES TÉCNICAS	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação	5.2. INSTAL 5.2. INSTAL 5.2. INSTAL 5.2. INSTAL 6 eriá-los clican CPUE a conta Digite o enderego co a conta ①. CRIE UMA CONTA Na página, insira ou • e-mail, • enha, • confirmação da si Confirmação da si
PT Contador de impulsos Wi-Fi supla LIW-01 1. ANTES DE COMEÇAR CARACTERÍSTICAS DO CONTADOR DE IMPULSOS: Contador de impulsos elétricos universal com saída de impulsos, que permite medir o consumo de energia, água e gás, conta impulsos das saídas ou tampas de impulsos ne contadores, elimentado com 12+24 VAC / DC, elimentado com 12+24 VAC / DC, elimentado com 12+24 VAC / DC, dispositivo LIW-01 manual de serviço	2. AVISO AVISO A OTA N OTA gem da caixa anula elétrico. Antes de i não há tensão nos influenciada pelar o dispositivo. Não seguintes casos: cc tivo ou deformaçã em contato com o ZAMEL Sp. z o.o.d de rádio LIW-01 es 2014/53/UE. O tex midade está dispo www.zamel.com	D dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. método de conexão é descrito nestas struções. As atividades relacionadas a: istalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualíficada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta- a a garantia e cria um risco de choque ninciar a instalação, certifique-se de que cabos de conexão. A operação correta é maneira de transportar, armazenar e usar é aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao disposi- io. Em caso de mau funcionamento, entre fabricante. leclara que o tipo de equipamento stá em conformidade com a Diretiva to integral da declaração UE de confor- nível no seguinte endereço da Internet:	3. INFORMAÇÃO Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta humidade. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a + 55°C. O receptor LIW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa carcaça hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Frequência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho: Sinalização ótica da alimentação: Resistência ambiental:	UW-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0,8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compatível com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN 62053-31; a saida de impulsos sem potenciais de tipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fins com seção transversal	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação A APLICAÇÃO	5.2. INSTAL 5.2. INSTAL
PT Contador de impulsos Wi-Fi supla LIW-01 1. ANTES DE COMEÇAR CARCTERÍSTICAS DO CONTADOR DE IMPULSOS: Contador de impulsos elétricos universal com saída de impulsos, que permite medir o consumo de energia, agua e gás, • onta impulsos das saídas ou tampas de impulsos to contadores, • alimentado com 12+24 VAC / DC, • alimentado com 1	2. AVISO NOTA gem da caixa anuk elétrico. Antes de i não há tensão nos influenciada pela r o dispositivo. Não seguintes casos: co tivo ou deformaçã em contato com o ZAMEL Sp. z o.o. d de rádio LIW-01 es 2014/53/UE. O tex midade está dispo www.zamel.com	o dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. Imétodo de conexão é descrito nestas struções. As atividades relacionadas a: nstalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta- a garantia e cria um risco de choque iniciar a instalação, certifique-se de que cabos de conexão. A operação correta é maneira de transportar, armazenar e usar é aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao disposi- o. Em caso de mau funcionamento, entre fabricante. leclara que o tipo de equipamento stá em conformidade com a Diretiva to integral da declaração UE de confor- nível no seguinte endereço da Internet:	3. INFORMAÇÃO Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta humidade. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a + 55°C. O receptor LIW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa carcaça hermética adicional e protegido contra a pentração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Frequência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho: Sinalização ótica da alimentação: Resistência ambiental: Número de terminais de conexão:	LIW-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0,8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compatível com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN 8025-31; a saida de impulsos sem potenciais de tipo OC. de -10°C a 55°C didoo LED IP20 4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm²) Barcamonto TH-35	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA	PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação DA APLICAÇÃO	Confirme todo con
PT Contador de impulsos Wi-Fi Supla LIW-01 1. ANTES DE COMEÇAR Contador de impulsos elétricos universal com saída de impulsos, que permite medir o consumo de energia, água e gás, • conta impulsos das saídas ou tampas de impulsos nos contadores, • alimentado com 12+24 V AC / DC, • alim	2. AVISO NOTA gem da caixa anula elétrico. Antes de i não há tensão nos influenciad pela r o dispositivo. Não seguintes casos: co tivo ou deformaçãi em contato com o ZAMEL Sp. z o.o. d de rádio LIW-01 es 2014/53/UE. O tex midade está dispo www.zamel.com	 dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. método de conexão é descrito nestas struções. As atividades relacionadas a: istalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta- a a garantia e cria um risco de choque ninciar a instalação, certifique-se de que s cabos de conexão. A operação correta é maneira de transportar, armazenar e usar é aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao disposi- o. Em caso de mau funcionamento, entre fabricante. leclara que o tipo de equipamento stá em conformidade com a Diretiva to integral da declaração UE de confor- nivivel no seguinte endereço da Internet: 	3. INFORMAÇÃO Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta humidade. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a + 55°C. O receptor LW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado num acracaça hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Frequência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho: Sinalização ótica da alimentação: Resistência ambiental: Número de terminais de conexão: Fixação da carcaça: Transmissão:	DES TÉCNICAS 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0,8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compatível com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN 62053-31; a saida de impulsos sem potenciais de tipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm²) Barramento TH-35 Wi-Fi 2.4GHz 802.11 b/g/n	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação DA APLICAÇÃO	5.2. INSTAL 5.2.
PT Contador de impulsos Wi-Fi Supla LIW-01 ANTES DE COMEÇAR MANTES DE COMEÇAR Contador de impulsos elétricos universal com saíd de impulsos, que permite medir o consumo de energia, agua e gás, . onta impulsos das saídas ou tampas de impulsos . conta impulsos das saídas ou tampas de impulsos . onta impulsos das saídas ou tampas de impulsos . conta impulsos das saídas ou tampas de impulsos . conta impulsos das saídas ou tampas de impulsos . contadores, . einentado com 12+24 V AC / DC, . eonfguração simple; . transmissão e acesso a dados de medição na nuvem. COMEÚD CA EMBALAGEM . étopositivo LIW-01 Biopositivo LIW-02 . eos oquadro de distribuição . forte de alimentação, chave de fenda, alicates . forcom um diâmetro máximo de 2,5 mm ² para concetar a fonte de alimentação . recomenda-se um certificado de qualificação ana tenções de atá 1 W	2. AVISO NOTA gem da caixa anulu elétrico. Antes de i não há tensão nos influenciada pela r o dispositivo. Não seguintes casos: co tivo ou deformaçã em contato com o ZAMEL Sp. z o.o.d de rádio LIW-01 es 2014/53/UE. O tex midade está dispo www.zamel.com	 dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. método de conexão é descrito nestas istruções. As atividades relacionadas a: istalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta- a a garantia e cria um risco de choque niciar a instalação, certifique-se de que s cabos de conexão. A operação correta é maneira de transportar, armazenar e usar é aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao disposi- o. Em caso de mau funcionamento, entre fabricante. leclara que o tipo de equipamento stá em conformidade com a Diretiva to integral da declaração UE de confor- nóvel no seguinte endereço da Internet: 	3. INFORMAÇÃO Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta humidade. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a + 55°C. O receptor LIW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado num acracça hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Frequência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho: Sinalização ótica da alimentação: Resistência ambiental: Número de terminais de conexão: Fixação da carcaça: Transmissão: Alcance de funcionamento	LIW-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0,8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compativel com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN 86205-31; a saida de impulsos sem potenciais de tipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm²) Barramento TH-35 Wi-Fi 2.4GHz 802.11 b/g/n Cobertura de rede Wi-fi Optication Commente Contraction de service do servi	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação DA APLICAÇÃO	CALL INSTALL SE NÃO TEM A CO Pode criá-los clican TEM A CONTA Digite o endereço o a conta ①. CRIE UMA CONTA Na página, insira o • e-mail, • senha, • confirme todo corr Confirme todo corr Confir
PT Contador de impulsos Wi-Fi supla LIW-01 1. ANTES DE COMEÇAR CARCTERÍSTICAS DO CONTADOR DE IMPULSOS CARCTERÍSTICAS DO CONTADOR DE IMPULSOS CONTAÍONES QUE permite medir o consumo de energia, água e gás. • Conta impulsos das saídas ou tampas de impulsos nos contadores, • alimentado com 12+24 VAC / DC. • configuração simples, • transmissão e acesso a dados de medição na nuvem. CONTEÚDO DA EMBALAGEM • dispositivo LIW-01 • manual de serviço DUE É NECESSÁRIO PARA COMEÇAR • acesso ao quadro de distribuição • fonce de alimentação, chave de fenda, alicates • fo com um diâmetro máximo de 2,5 ma [°] para conectar a fonte de alimentação • recomenda-se um certificado de qualificação para tensões de até 1 KV • fonte de alimentação 12+24 V CC ou transformador 12+24 V CC	2. AVISO NOTA gem da caixa anuk elétrico. Antes de i não há tensão nos influenciada pela r o dispositivo. Não seguintes casos: co tivo ou deformaçã em contato com o ZAMEL Sp. z o.o. d de rádio LIW-01 es 2014/53/UE. O tex midade está dispo www.zamel.com	 dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. método de conexão é descrito nestas sistuções. As atividades relacionadas a: istalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta- a a garantia e cria um risco de choque niciar a instalação, certifique-se de que cabos de conexão. A operação correta é maneira de transportar, armazenar e usar é aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao disposi- o. Em caso de mau funcionamento, entre fabricante. leclara que o tipo de equipamento stá em conformidade com a Diretiva to integral da declaração UE de confor- nível no seguinte endereço da Internet: 	3. INFORMAÇÃO Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta humidade. A temperatura no local de instalação de ve estar na faixa de -10 a + 55°C. Or ceceptor LIW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa carcaça hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Frequência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho: Sinalização ótica da alimentação: Resistência ambiental: Número de terminais de conexão: Fixação da carcaça: Transmissão: Alcance de funcionamento: Medidas: Peso:	LW-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0.8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compatível com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN R605-31; a saida de impulsos sem potenciais de tipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm ⁹) Barramento TH-35 Wi-Fi 2.4GHz 802.11 b/g/n Cobertura de rede Wi-fi 90 x 17.5 x 66 mm 0,050 kg	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação DA APLICAÇÃO	5.2. INSTAL SENÃO TEMA CO Pode criá-los clican TEMA CONTA Digite o endereço ca calidada de los CREUMA CONTA Na página, insira os e-emaila, e-emai
<section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header>	2. AVISO NOTA gem da caixa anula elétrico. Antes de i não há tensão nos influenciad pela r o dispositivo. Não seguintes casos: co tivo ou deformação em contato com o ZAMEL Sp. z o.o. d de rádio LIW-01 es 2014/53/UE. O tex midade está dispo www.zamel.com	 dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. Imétodo de conexão é descrito nestas struções. As atividades relacionadas a: istalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta- a a garantia e cria um risco de choque ninciar a instalação, certifique-se de que s cabos de conexão. A operação correta é maneira de transportar, armazenar e usar é aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao disposi- o. Em caso de mau funcionamento, entre fabricante. leclara que o tipo de equipamento stá em conformidade com a Diretiva to integral da declaração UE de confor- nivivel no seguinte endereço da Internet: 	3. INFORMAÇÃO Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiento ecom alta humidade. A temperatura no local de instalação de estar na faixa de -10 a + 55°C. Or ceceptor LIW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado pane arcaça penetrácional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Frequência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho: Sinalização ótica da alimentação: Resistência ambiental: Número de terminais de conexão: Fixação da carcaça: Transmissão: Alcance de funcionamento: Medidas: Peso:	DES TÉCNICAS 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0,8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compatível com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN 62053-31; a saida de impulsos sem potenciais de tipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm²) Barramento TH-35 Wi-Fi 2.4GHz 802.11 b/g/n Cobertura de rede Wi-fi 90 x 17.5 x 66 mm 0,050 kg	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA 5.1. Occupanto Cocogle Play Www.supla.org/android	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação DA APLICAÇÃO	5.2. INSTAL SEA OTHER OF Pode criá-los clican TEM CONTA Digite o endereso a a conta O.
<section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header>	2. AVISO NOTA gem da caixa anulu elétrico. Antes de i não há tensão nos influenciada pelar o dispositivo. Não seguintes casos: co tivo ou deformaçã em contato com o ZAMEL Sp. z o.o. d de rádio LIW-01 es 2014/53/UE. O tex midade está dispo www.zamel.com	dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. I método de conexão é descrito nestas struções. As atividades relacionadas a: stratação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta- a garantia e cria um risco de choque inciar a instalação, certifique-se de que cabos de conexão. A operação correta é maneira de transportar, armazenar e usar é aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao disposi- o. Em caso de mau funcionamento, entre fabricante. leclara que o tipo de equipamento stá em conformidade com a Diretiva to integral da declaração UE de confor- nível no seguinte endereço da Internet:	<text><text><text><section-header></section-header></text></text></text>	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Frequência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho: Sinalização ótica da alimentação: Resistência ambiental: Número de terminais de conexão: Fixação da carcaça: Transmissão: Alcance de funcionamento: Medidas: Peso: 4. CARACTÉRISTI	IW-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0,8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compativel com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN 86205.31; a saida de impulsos sem potenciais de tipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm²) Barramento TH-35 Wi-Fi 2.4GHz 802.11 b/g/n Cobertura de rede Wi-fi 90 x 17.5 x 66 mm 0,050 kg	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA SUPLA Coogle Play www.supla.org/android 5. ÉTAPES POUR MI	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação A APLICAÇÃO	 CALL INSTALL SA AT A CONTA Digite o endereço o a conta O. CRIE Magina, insira oce a conta O. CRIE Magina, insira oce a conta O. CARIE Magina, insira oce a conta O. CONTINUE A CONTA CARIE Magina, insira oce a conta O. CONTINUE A CONTA CARIE Magina, insira oce a conta O. CARIE Magina, i
<section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header>	2. AVISO NOTA gem da caixa anuk elétrico. Antes de i nőlu encida pela r o dispositivo. Não seguintes casos: co tivo ou deformação em contato com o ZAMEL Sp. z o.o. d de rádio LIW-01 es 2014/3/UE. O tex midade está dispo www.zamel.com	Dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. Inétodo de conexão é descrito nestas sistulação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta- a a garantia e cria um risco de choque cabos de conexão. A operação correta é aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao disposi- devinemente de comenta de devidamente abricar a los de mau funcionamento, entre fabricante. Leclara que o tipo de equipamento stá en conformidade com a Diretiva to integral da declaração UE de confor- ninível no seguinte endereço da Internet: SEMENT L'appareil doit être raccordé conformé- ment aux normes et réglementations	<text><text><text><section-header></section-header></text></text></text>	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Frequência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho: Sinalização ótica da alimentação: Resistência ambiental: Número de terminais de conexão: Fixação da carcaça: Transmissão: Alcance de funcionamento: Medidas: Peso: 4. CARACTÉRISTI	LIW-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0.8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compativel com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN R2053-31; a saída de impulsos sem potenciais de lipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm²) Barramento TH-35 Wi-Fi 2.4GHz 802.11 b/g/n Cobertura de rede Wi-fi 90 x 17.5 x 66 mm 0.050 kg	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA SUP	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação DA APLICAÇÃO A APLICAÇÃO (AppStore vww.supla.org/ios	5.2. INSTAL SENÃO TEMA CO Pode criá-los clican TEMA CONTA Digite o endereço ca ca canada de los CREUMA CONTA Na página, insira oc e-mail, e-mail, confirmação da se Confirme todo com Sentor de los Confirme todo com Confirme todo com Confirm
<section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header>	2. AVISO NOTA gem da caixa anuk elétrico. Antes de i não há tensão nos influenciada pelar o dispositivo. Não seguintes casos: co tivo ou deformaçã em contato com o ZAMEL Sp. z o.o. d de rádio LIW-01 es 2014/53/UE. O tex midade está dispo www.zamel.com 2. AVERTISS	Didispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. Inétodo de conexão é descrito nestas istruções. As atividades relacionadas a: istalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente uulíficad a familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta- a a garantia e cria um risco de choque is abos de conexão. A operação correta é ananeira de transportar, armazenar e usar é aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao disposi- o. Em caso de mau funcionamento, entre fabricarte. Leclara que o tipo de equipamento stá em conformidade com a Diretiva to integral da declaração UE de confor- niviel no seguinte endereço da Internet: SEMENT L'appareil doit être raccordé conformé- ment aux normes et réglementations en vigueur. La méthode de connexion est décrite dans ces instructions.	<text><text><text><section-header><text></text></section-header></text></text></text>	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Frequência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho: Sinalização ótica da alimentação: Resistência ambiental: Número de terminais de conexão: Fixação da carcaça: Transmissão: Alcance de funcionamento: Medidas: Peso: 4. CARACTÉRISTI	IIII-00 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0,8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compativel com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN 86205-31; a saida de impulsos sem potenciais de tipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm²) Barramento TH-35 Wi-Fi 2.4 GHz 802.11 b/g/n Cobertura de rede Wi-fi 90 x 17.5 x 66 mm 0,050 kg UUES TECHNIQUES LIW-01 :: 12+24 V AC / DC :: -20 % do 15 %	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA Coogle Play WWW.Supla.org/android 5. ÉTAPES POUR MIL EN MARCHE LE D	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação A APLICAÇÃO A APLICAÇÃO C App Store vww.supla.org/ios	5.2. INSTAL SEASO TEMA CO Pode criá-los clican TEM A CONTA Digite o endereço c a conta C.
Pr Prove Provide A Standard S	2. AVISO NOTA gem da caixa anuk elétrico. Antes de i não há tensão nos influenciada pela r o dispositivo. Não seguintes casos: co tivo ou deformação em contato com o ZAMEL Sp. z o.o. d de rádio LIW-01 es 2014/53/UE. O tex midade está dispo www.zamel.com 2. AVERTISS ATTENTION	Dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. Ométodo de conexão é descrito nestas istalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta-a a garantia e cria um risco de choque inciar a instalação, certifique-se de que cabos de conexão. A operação correta é aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao dispositivo nos integral da declaração UE de conformidade com a Diretiva to integral da declaração UE de conformivel no seguinte endereço da Internet: SEMENT L'appareil doit être raccordé conformément aux normes et réglementations en vigueur. La méthode de connexion est décrite dans ces instructions. Les activités liées à : l'installation, la connexion et les destances destances ausertes ausertes ander de les destances destances autivités liées a : l'installation, la connexion et les destances ausertes a	<text><text><text><section-header><text></text></section-header></text></text></text>	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Entrada de impulsos: Frequência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho: Sinalização ótica da alimentação: Resistência ambiental: Número de terminais de conexão: Fixação da carcaça: Transmissão: Alcance de funcionamento: Medidas: Peso: 4. CARACTÉRISTI	LW-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0.8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compatível com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN & EQ503-31; a saida de impulsos sem potenciais de tipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fios com seção transversal de atê 2,5 mm²) Barramento TH-35 Wi-Fi 2.4GHz 802.11 b/g/n Cobertura de rede Wi-fi 90 x 17.5 x 66 mm 0,050 kg LUW-01 2: 12+24 V AC / DC 1: -20 % do 15 % :: 0,8 W	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA Coogle Play WWW.Supla.org/android 5. ÉTAPES POUR MIL EN MARCHE LE D MISE EN I	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação DA APLICAÇÃO A APLICAÇÃO	5.2. INSTAL SENÃO TEMA CO Pode criá-los clican TEMA CONTA Digite o endereço ca ca ca adagina, insira os e-emaila, : confirmação da sis Confirme todo con COMUNICACIÓN DE CONFIRME TODO DE CONFIRME TO CONFIRME T
<section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header>	2. AVISO NOTA gem da caixa anula elétrico. Antes de i não há tensão nos influenciad pela r o dispositivo. Não seguintes casos: co tivo ou deformação em contato com o ZAMEL Sp. z o.o. d de rádio LIW-01 es 2014/53/UE. O tex midade está dispo www.zamel.com 2. AVERTISS ATENTION du boîtier entraine	D dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. Invitodo de conexão é descrito nestas istalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificad a familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta-a a garantia e cria um risco de choque is abos de conexão. A operação correta é aconselhável instalar o dispositivo nos ormonentes ausentes, danos ao disposito o. Em caso de mau funcionamento, entre fabricante. Leclara que o tipo de equipamento stá em conformidade com a Diretiva to integral da declaração UE de conformivel no seguinte endereço da Internet: SEMENT L'appareil doit être raccordé conformément aux normes et réglementations, las activités liées à : l'installation, la connexion et le réglage doivent être effectuées par une personne qualifiée et familiarisée avec le manuel et les fonctions de l'appareil. Le démontage e l'annulation de la garantie et créé un	<text><text><text><section-header><text></text></section-header></text></text></text>	4. ESPECIFICAÇÕ	UW-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0,8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compatível com a saida de impulsos SO de contador de energia elétrica segundo a norma EN 62053-31; a saida de impulsos sem potenciais de tipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm²) Barramento TH-35 Wi-Fi 2.4GHz 802.11 b/g/n Cobertura de rede Wi-fi 90 x 17.5 x 66 mm 0,050 kg UUES TECHNIQUES LIW-01 12: 12+24 VAC / DC 12: -20 % do 15 % 12: 00 % do 15 % 12: 50 / 60 Hz 12: 50 / 60 Hz	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA Coogle Play Www.supla.org/android 5. ÉTAPES POUR MI EN MARCHE LE D MISE EN I	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação A APLICAÇÃO A APLICAÇÃO C App Store vww.supla.org/ios	5.2. INSTAL SENÃO TEMA CO Pode criá-los clican TEMA CONTA Digite o endereço c a conta C.
<section-header><section-header><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header>	2. AVISO NOTA gem da caixa anuk elétrico. Antes de i não há tensão nos influenciada pela r o dispositivo. Não seguintes casos: co tivo ou deformação em contato com o ZAMEL Sp. z o.o. d de rádio LIW-01 es 2014/53/UE. O tex midade está dispo www.zamel.com 2. AVERTISS ATENTION du boîtier entrained risque d'électrocut assurez-vous que sous tension. Le b	Dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. Intétodo de conexão é descrito nestas struções. As atividades relacionadas a: isstalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta- a garantia e cria um risco de choque iniciar a instalação, certifique-se de que se cabos de conexão. A operação correta é maneira de transportar, armazenar e usar é aconselhável instalar o dispositivo nos pomponentes ausentes, danos ao dispositivo nos componentes ausentes, danos ao dispositivo nos componentes du funcionamento, entre fabricante. Leclara que o tipo de equipamento stá em conformidade com a Diretiva to integral da declaração UE de conformivel no seguinte endereço da Internet: SEMENT L'appareil doit être raccordé conformément aux normes et réglementations en vigueur. La méthode de connexion est décrite dans ces instructions. Les activités liées à: l'installation, la connexion et le réglage doivent être effectuées par une personne qualifie de manuel es fonctions de l'appareil. Le démontage e l'annulation de la garantie et créé un ton. Avant de commencer l'installation, les câbles de raccordement ne sont pas on fonctionnement du dispositi dénend	<text><text><text><section-header><text><text></text></text></section-header></text></text></text>	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Entrada de impulsos: Frequência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho: Sinalização ótica da alimentação: Resistência ambiental: Número de terminais de conexão: Fixação da carcaça: Transmissão: Alcance de funcionamento: Medidas: Peso: 4. CARACTÉRISTI Tension nominale Tolérance de tension Consommation nominale Fréquence	LIW-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0.8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compatível com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN 86253-31; a saida de impulsos sem potenciais de tipo OC. de -10°C a 55°C didot LED IP20 4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm²) Barramento TH-35 Wi-Fi 2.4 GHz 802.11 b/g/n Cobertura de rede Wi-fi 90 x 17.5 x 66 mm 0,050 kg LIW-01 12: 12+24 V AC / DC 12: -20 % do 15 % 12: 0.9 kW 12: 50 / 60 Hz 12: 50 / 60 Hz	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação DA APLICAÇÃO C AppStore WWW.Supla.org/ios	5.2. INSTAL SENÃO TEMA CO Pode criá-los clican TEMA CONTA Digite o endereço c a confirmação da si Confirmação da si Confirmação da si Confirmação da si Confirme todo cor S.C.E.C.E.C.E.C.E.C.E.C.E.C.E.C.E.C.E.C.
<section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header>	2. AVISO NOTA gem da caixa anuk elétrico. Antes de i nó há tensão nos influenciada pela r o dispositivo. Não seguintes casos: co tivo ou deformação em contato com o ZAMEL Sp. z o.o. d de rádio LIW-01 es 2014/3/UE. O tex midade está dispo www.zamel.com 2. AVERTISS ATENTION du boîtier entrainer risque d'électrocut assurez-vous que sous tension. Le bi de sous mode de tr	dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. Inétodo de conexão é descrito nestas istalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta- a a garantia e cria um risco de choque is abos de conexão. A operação correta é aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao disposi- osimo entes ausentes, danos ao disposi- to em caso de mau funcionamento, entre fabricante.	<section-header><text><text><section-header><section-header><text></text></section-header></section-header></text></text></section-header>	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Frequência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho: Sinalização ótica da alimentação: Resistência ambiental: Número de terminais de conexão: Fixação da carcaça: Transmissão: Alcance de funcionamento: Medidas: Peso: 4. CARACTÉRISTI Tension nominale Tolérance de tension Consommation nominale Fréquence Entrée d'impulsions	IW-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0.8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compatível com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN ROSS-31; a saída de impulsos sem potenciais de lipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm²) Barramento TH-35 Wi-Fi 2.4GHz 802.11 b/g/n Cobertura de rede Wi-fi 90 x 17.5 x 66 mm 0.050 kg UUES TECHNIQUES LIW-01 E: 12+24 V AC / DC E: 0.60 15 % E: 0.60 15 % E: 0.60 182	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA Coogle Play www.supla.org/android 5. ÉTAPES POUR MI EN MARCHE LE D MISE EN I MISE EN I	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação DA APLICAÇÃO CA APLICAÇÃO C AppStore VWW.supla.org/ios ETTRE DISPOSITIF MARCHE	5.2. INSTAL SENÃO TEMA CO Pode criá-los clican TEMA CONTA Digite o enderego ca a con a CETE UMA CONTA Na página, insira oc • e-mail, • e-mail, • confirmação da se Confirme todo com S.CONFIRME CONTA ESTA ESQUEI Ligue o LIW-01 para S.C. CRÉATION SI VOUS NAVEZ PA VOUS AVEZ DA VOUS AVEZ DA VOUS AVEZ DA VOUS AVEZ DA Créer un compte ⁶ , Créer un co
<section-header><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></section-header>	2. AVISO NOTA gem da caixa anulu elétrico. Antes de i não há tensão nos influenciada pelar o dispositivo. Não seguintes casos: co tivo ou deformaçã em contato com o ZAMEL Sp. z o.o. d de rádio LIW-01 es 2014/53/UE. O tex midade está dispo www.zamel.com 2. AVERTISS ATTENTION du boîtier entrainer risque d'électrocut assurez-vous que lisaton. Il est déco suivants: composa ou déformation du veuillez contarter	dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. Inétodo de conexão é descrito nestas struções. As atividades relacionadas a: stratação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta- a garantia e cria um risco de choque inciar a instalação, certifique-se de que cabos de conexão. A operação correta é maneira de transportar, armazenar e usar é aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao disposi- to. Em caso de mau funcionamento, entre fabricante. Leclara que o tipo de equipamento stá em conformidade com a Diretiva to integral da declaração UE de confor- nível no seguinte endereço da Internet: SEMENT L'apareil doit être raccordé conformé- ment aux normes et réglementations est décrite dans ces instructions. Les activités liées à: l'Installation, la connexion et le réglage doivent être effectuées par une personne qualifié et familiarisée avec le manuel et les fonctions de l'appareil. Le démontage l'annulation de la garatite et créé un ton. Avant de commencer l'installation, les câbles de raccordement ne sont pas on fonctionnement du dispositif dépend ransport, de son stockage et de son uti- noseillé d'installer l'appareil dans les cas ants manquants, endommagement u dispositif. En cas de dysfonctionnement, le	<section-header><text><text><section-header><section-header><text></text></section-header></section-header></text></text></section-header>	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Frequência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho: Sinalização ótica da alimentação: Resistência ambiental: Número de terminais de conexão: Fixação da carcaça: Transmissão: Alcance de funcionamento: Medidas: Peso: 4. CARACTÉRISTI Tension nominale Tolérance de tension Consommation nominale Fréquence Entrée d'impulsions	DES TÉCNICAS IW-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0,8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compativel com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN & EQ505-31; a saida de impulsos sem potenciais de tipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm²) Barramento TH-35 Wi-Fi 2.4 GHz 802.11 b/g/n Cobertura de rede Wi-fi 90 x 17.5 x 66 mm 0,050 kg CUES TECHNIQUES LW-01 E 20 % do 15 % E 30 / 60 Hz Tension de service 9 V, compa-tible avec la sortie d'impulsions SO du compteur d'ficuctività selon EN 62053-31 ou avec la sortie d'impulsions SO du compteur d'ficuctività selon EN 62053-31 ou avec la sortie d'impulsions libre de potentiei de type OC. IS de -10°C à 55°C	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA Coogle Play WWW.Supla.org/android 5. ÉTAPES POUR MI EN MARCHE LE D MISE EN I MISE EN I S.1. INSTALLATION DE L'APPLICATION DE L'APPLICATION	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação A APLICAÇÃO A APLICAÇÃO C APP Store vww.supla.org/ios	5.2. INSTALL SENÃO TEMA CO Pode criá-los clican TEMA CONTA Digite o enderego d a conta C. CRE UMA CONTA Na página, insira o e-mail, e-
<section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header>	 2. AVISO 2. AVISO 2. AVISO 2. AVISO 3. AVISO 4. AVISO<	 dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. Onétodo de conexão é descrito nestas istalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ualificada e familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta-a a garantia e cria um risco de choque is abos de conexão. A operação correta é aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao dispositivo nos internet. Celara que o tipo de equipamento stá en conformidade com a Diretiva to integral da declaração UE de conformivel no seguinte endereço da Internet: Destente da declaração UE de conformivel no seguinte endereço da Internet: Destente da vanço e regulação de la declaração ue de conformivel no seguinte endereço da Internetion integral do declaração UE de conformivel no seguinte endereço da Internetion integral de declaração UE de conformivel no seguinte endereço da Internetion e vigueur. La méthode de connexion est decrite dans ces instructions, les activités liées à : l'installation, la connexion et le réglage doivent être effectuées par une personne qualifiée e fonctions de l'appareil. Le démontage l'annulation de la garantie et créé un tion. Avant de commencer l'installation, les câbles de raccordement ne sont pas on fonctionnement du dispositif depend ransport, de son stockage et de son utionselle d'installer l'appareil dans les cas ants manualato, endormagement u dispositif. En cas de dysfonctionnement, le fabricant. 	<text><text><text><section-header><text></text></section-header></text></text></text>	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Entrada de impulsos: Frequência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho: Sinalização ótica da alimentação: Resistência ambiental: Número de terminais de conexão: Fixação da carcaça: Transmissão: Alcance de funcionamento: Medidas: Peso: 4. CARACTÉRISTI Tension nominale Tolérance de tension Consommation nominale Fréquence Entrée d'impulsions Plage de température de travail Signalisation optiqu	SPES TÉCNICAS IW-01 12*24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0.8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compatível com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN & EQ55-31; a saida de impulsos sem potenciais de tipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fios com seção transversal de atê 2,5 mm ³) Barramento TH-35 WI-FI 2.4GHz 802.11 b/g/n Cobertura de rede Wi-fi 90 x 17.5 x 66 mm 0,050 kg UUES TECHNIQUES EUW-01 E: 12*24 V AC / DC 2: 12*24 V AC / DC 2: 20 % do 15 % SO / 60 Hz Tension de service 9 V, compatible we de potentiel de type OC. IB aortie d'impulsions libre de potentiel de type OC. IB aortie d'impulsions libre de potentiel de type OC. IB aortie d'impulsions libre de potentiel de type OC.	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA Coogle Play WWW.Supla.org/android 5. ÉTAPES POUR MIL EN MARCHE LE D MISE EN I MISE EN I S. ÉTAPES POUR MIL EN MARCHE LE D S. ÉTAPES POUR MIL EN MARCHE LE D S. ÉTAPES POUR MIL EN MARCHE LE D S. ÉTAPES POUR MIL EN MARCHE LE D	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação DA APLICAÇÃO CA APLICAÇÃO CA APLICAÇÃO CA PLICAÇÃO CAPP Store VWW.supla.org/ios ETTRE DISPOSITIF MARCHE	5.2. INSTAL SENÃO TEMA CO Pode criá-los clican TEMA CONTA Digite o endereço ca a conta Q. CREUMA CONTA Na página, insira o ca e-mail, • e-mail, • e-mail, • confirmação da sis Confirme todo con CREUMA CONTA Na página, insira o ca e-mail, • e-mail, • confirmação da sis Confirme todo con CREUMA CONTA S. CONTANE S. S. S
<text><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></text>	2. AVISO AVISO AVISO Reference reference	a dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. Imétodo de conexão é descrito nestas sistalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente a garantia e cria um risco de choque cabos de conexão. A operação correta é maneira de transportar, armazenar e usar é aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao disposi- com caso de mau funcionamento, entre fabricante.	<section-header><text><text><section-header><text><text></text></text></section-header></text></text></section-header>	4. ESPECIFICAÇÕ	SPES TÉCNICAS IW-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0,8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compati- vel com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN 62053-31; a saida de impulsos sem poten- ciais de tipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm ³) Barramento TH-35 Wi-Fi 2.4GHz 802.11 b/g/n Cobertura de rede Wi-fi 90 x 17.5 x 66 mm 0,050 kg CUES TECHNIQUES EUW-01 Tension de service 9 V, compa- tibe avec la sortie d'impulsions SO du compteur d'idectricité as cols pon EN 62053-31 ou avec la sortie d'impulsions SO du compteur d'idectricité as son EN 62053-31 ou avec la sortie d'impulsions Sú du compteur d'idectricité as cols e d'impulsions libre de potentiel de type OC. Image: de -10°C à 55°C Image: de du LED Image: de -10°C à 55°C Image: de du LED	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA Coogle Play WWW.Supla.org/android 5. ÉTAPES POUR MI EN MARCHE LE D MISE EN I MISE EN I 5.1. INSTALLATION DE L'APPLICATI EXAMPLE	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação A APLICAÇÃO A APLICAÇÃO CA APLICAÇÃO CA APLICAÇÃO CONSUPLA Internation	5.2. INSTAL SENAOTEMACO Pode criá-los clican TEMACONTA Digite o endereso ca a conta C.
<text><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></text>	2. AVISO NOTA STATES	 dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. Pretodo de conexão é descrito nestas istalação, conexão e ajuste devem serealizadas por uma pessoa devidamente ujulificad a familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta-a a garantia e cria um risco de choque, istoa de conexão. A operação correta é maneira de transportar, armazenar e usar é aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao disposito nos omponentes ausentes, danos ao disposito integral da declaração UE de conformite da estrute entereço da Internet: Despareil doit être raccordé conformé-mentaux normes et réglementations en vigueur. La méthode de connexion et le réglementation, la connexion et le réglementation, la connexion et le réglementation, la connexion et le réglementatilation, la connexion et le réglemente using e annual a la garantie et créé un innulation de la garantie et créé un innulation de la garantie et créé un innulation de la garantie et créé un sport, de son stockage et el son utionses integrande du lispositif. En cas de dysfonctionnement u lapositif. En cas de dysfonctionnement u lapositif. En cas de dysfonctionnement u lapositif. En cas de dysfonctionnement u la declaração et le viue di edu et ution de la garantie et créé un ser estermantes et réglementations en fonctionnement du dispositif de pendramates, endommagement at la declaração et le son utions estermantes, endommagement a la declaração et la contribue de la declaração et la contriba de la declaração et la conte de son utions estermantes et réglementations en fonctionnemen	<section-header><text><text><section-header><text><text></text></text></section-header></text></text></section-header>	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Entrada de impulsos: Frequência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho: Sinalização ótica da alimentação: Resistência ambiental: Número de terminais de conexão: Fixação da carcaça: Transmissão: Alcance de funcionamento: Medidas: Peso: 4. CARACTÉRISTI Tension nominale Tolérance de tension Consommation nominale Fréquence Entrée d'impulsions Plage de température de travail Signalisation optiqu de l'alimentation À l'environnement Nombre de borne de raccordement	DES TÉCNICAS IW-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0.8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compatível com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN 80253-31; a saida de impulsos sem potenciais de tipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm?) Barramento TH-35 WI-FI 2.4 GHz 802.11 b/g/n Cobertura de rede Wi-fi 90 x 17.5 x 66 mm 0,050 kg UUES TECHNIQUES LIW-01 E: 12+24 V AC / DC 12 - 20 % do 15 % SO / 60 Hz Tension de service 9 V, compa-tible avec la sortie d'impulsions Bord de potentiel de type OC. SO / 60 Hz Tension de service 9 V, compa-tible avec la sortie d'impulsions Bord de potentiel de type OC. de -10°C à 55°C Image de potentiel de type OC. Image de potentiel de type OC.	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA COOGLE PLAY WWW.SUPLA.ORG MISE EN I MISE EN I S. ÉTAPES POUR MIL EN MARCHE LE D MISE EN I 5.1. INSTALLATION DE L'APPLICATI	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação DA APLICAÇÃO C App Store VWW.Supla.org/ios ETTRE DISPOSITIF MARCHE	5.2. INSTAL SENÃO TEMA CO Pode criá-los clicar TEMA CONTA Digite o enderego a confirmação da s CONFIRMAÇÃO DA S CONFIRMA CONFILMA CONFIRMA CONFILMA CONFIRMA CONFILMA CONFIRMA CONFILMA CONFILMA CONFILMA CONFILMA CONFILMA CONFILMA CONFILMA CONFILMA CONFILMA CONFILMA CONFILMA CONFILMA CONFILMA CONFILMA CONFILMA CONFILMA
<section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header>	2. AVISO NOTA	<text></text>	<text><text><text><section-header><text></text></section-header></text></text></text>	4. ESPECIFICAÇÕ	DES TÉCNICAS IV-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0.8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compati- vel com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN 8205-31; a saida de impulsos sem poten- ciais de tipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm ³) Barramento TH-35 Wi-Fi 2.4GHz 802.11 b/g/n Cobertura de rede Wi-fi 90 x 17.5 x 66 mm 0.050 kg UUES TECHNIQUES EUW-01 I 2-24 V AC / DC I 2-24 V AC / DC I 2-24 V AC / DC I 2-20 % do 15 % I 2-20 % do 15 % I De 10°C à 55°C I de -10°C à 55°C I de -10°C à 55°C I de do LED IP20 I IP20 I Rail TH-35 IVI 6 do LED	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA COOGLE Play WWW.SUPLA.ORG/ANDION COOGLE Play WWW.SUPLA.ORG/ANDION S. ÉTAPES POUR MIL EN MARCHE LE D MISE EN I S. 1. INSTALLATION DE L'APPLICATION DE L'APPLICA	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação DA APLICAÇÃO (APPStore VWW.SUPLA. ETTRE DISPOSITIF MARCHE	5.2. INSTALL SENÃO TEMA CO Pode criá-los clicar TEMA CONTA Digite o enderego a a confirmação da s CONFIRMAÇÃO DA CONFIRMAÇÃO DA CONFIRMA CONFIRMA CONFIRMA CONFIRMA CONFIRMA CONFIRMA CONFIRMA CONFIRMA CONFIRMA CONFIRMA CONF
<text><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></text>	2. AVISO NOTA Second	 dispositivo deve ser conectado de acordo om as normas e regulamentos aplicáveis. Pretodo de conexão é descrito nestas istruções. A satividades relacionadas a: istalação, conexão e ajuste devem ser ealizadas por uma pessoa devidamente ujulificad a familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta-a a garantia e cria um risco de choque is abos de conexão. A operação correta é maneira de transportar, armazenar e usar ó aconselhável instalar o dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao dispositivo nos omponentes ausentes, danos ao dispositivo integral da declaração UE de conformito da declaração UE de conexão internet: DEMENEN DEMENEN Vapareil doit être raccordé conforménte derite dans et réglementation, la connexion et le réglage doivent être effectuées par une personne qualifié de nanuel et les fonctions de l'appareil. Le démontage e l'annulation de la garantie et créé un informade la gispositif. En cas de dysfonctionnement, les cábles de raccordement ne sont pas of noncommente du dispositif depend ransport, de son stockage et de son utions set familiarisé avec le manuel et les fonctions de l'appareil. Le démontage a l'annulation de la garantie et créé un espositif. En cas de dysfonctionnement, les cábles de raccordement ne sont pas of noncommente du dispositif depend ransport, de son stockage et de son utions set familiarisé avec le son utions set familiarisé	<section-header><text><text><section-header><text><text></text></text></section-header></text></text></section-header>	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Entrada de impulsos: Frequência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho: Sinalização ótica da alimentação: Resistência ambiental: Número de terminais de conexão: Fixação da carcaça: Transmissão: Alcance de funcionamento: Medidas: Peso: 4. CARACTÉRISTI Tension nominale Tolérance de tension Consommation nominale Fréquence Entrée d'impulsions Plage de température de travail Signalisation optiqu de l'alimentation A'environnement Nombre de borne de raccordement Montage du boîtier	DES TÉCNICAS IV-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0.8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compativel com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN 80253-31; a saida de impulsos sem potenciais de tipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm?) Barramento TH-35 Wi-FI 2.4 GHz 802.11 b/g/n Cobertura de rede Wi-fi 90 x 17.5 x 66 mm 0,050 kg VUES TECHNIQUES LIV-01 12+24 V AC / DC 12+24 MC / D	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA Coogle Play WWW.SUPLA.ORG MISE EN I MISE EN I S. ÉTAPES POUR MIL EN MARCHE LE D MISE EN I 5.1. INSTALLATION DE L'APPLICATI S. 1. INSTALLATION DE L'APPLICATI	S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação A APLICAÇÃO A APLICAÇÃO (App Store vww.supla.org/ios ETTRE DISPOSITIF MARCHE 1 er tation	5.2. INSTAL SENÃO TEMA CO Pode criá-los clican TEMA CONTA Digite o endereço ca ca CRE UNA CONTA Na página, insira ou e senha; confirmação da se Confirmação
<text><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></text>	 2. AVISO 2. AVISO 2. AVISO 2. AVISO 3. AVISO 4. AVISO<	 dispositivo deve ser conectado de acordo on as normas e regulamentos aplicáveis. Protodo de conexão é descrito nestas istalação, conexão e ajuste devem serealizadas por uma pessoa devidamente ualificad a familiarizada com o manual as funções do dispositivo. A desmonta-a a garantia e cria um risco de choque is abos de conexão. A operação correta é aconselhável instalar o dispositivo nos or ponentes ausentes, danos ao disposito em caso de mau funcionamento, entre fabricante. Celara que o tipo de equipamento fabricar o la declaração UE de conformidade com a Diretiva foi negral da declaração UE de conformite da declaração UE de conformite da declaração UE de conformite de serve esta de aconselhável instalar o dispositivo nos or ponentes auxentes, danos ao dispositivo integral da declaração UE de conformite da declaração UE de conformite da declaração UE de conformite de connexion esta teres esta de aconselhável instalar o dispositivo nos or inveluentos esta de contexão UE de conformite da declaração UE de conformite de connexion esta de serve la manuel a familiaris de acelaração UE de conformite de serve la manuel a de la garantie esta serve la methode de connexion esta defente dans ces instructions. Les activitês liées à : l'installation, la connexion et la réglage doivent être effectuées par une personne qualifie de familiarisée avec le manuel et les fonctions de l'appareil. Le démontage l'annulation de la garantie et créé un fon. Avant de commencer l'installation, les câbles de raccordement ne sont pas of fonctionnement du dispositif dépendingement du dispositif de sont serve anaquents, endommagement du dispositif. En cas de dysfonctionnement, la dispositif de mediane la paratie de UE estativa dispositif de media de la la celac	<text><text><text><section-header><text></text></section-header></text></text></text>	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Entrada de impulsos: Faixa de temperatura de trabalho: Sinalização ótica da alimentação: Resistência ambiental: Número de terminais de conexão: Fixação da carcaça: Transmissão: Alcance de funcionamento: Medidas: Peso: 4. CARACTÉRISTI Tension nominale Tolérance de tension Consommation nominale Fréquence Entrée d'impulsions Plage de température de travail Signalisation optiqu de l'alimentation Résistanc à l'environnement Nombre de bome de raccordement Montage du boîtier Conventure Dimensions	DES TÉCNICAS IV-01 12*24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0.8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compatível com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN 80253-31; a saida de impulsos sem potenciais de tipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm?) Barramento TH-35 WI-FI 2.4 GHz 802.11 b/g/n Cobertura de rede Wi-fi 90 x 17.5 x 66 mm 0,050 kg UUES TECHNIQUES EUW-01 12*24 V AC / DC 1	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA Coogle Play WWW.SUPLA.ORG/ANDROID COOGLE PLAY WWW.SUPLA.ORG/ANDROID	S PASSOS S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação DA APLICAÇÃO DA APLICAÇÃO CONSUPLA CONSUPLA	5.2. INSTAL SENSO TEMA CO Pode criá-los clican TEM CONTA Digite o enderego ca a confirmação da si Confirmação da si COL SEQUEL Ligue o LUV-01 para S.2. CRÉATIO SI OLOS MAVEZ PI Vous AVEZ DE CIÉ INFORMATIONE SI OLOS MAVEZ PI Vous AVEZ DE CIÉ CIÉRE UN CONFI SI Paga du site, a dresse électroni O Confirmation du r Confirmation du r Confi
<text><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></text>	2. AVISO NOTA Second provide the second provide the second pr	<text></text>	<text><text><text><section-header><text></text></section-header></text></text></text>	4. ESPECIFICAÇÕ Tensão nominal: Tolerância de tensão: Consumo nominal de potência: Entrada de impulsos: Frequência: Entrada de impulsos: Sinalização ótica de trabalho: Sinalização da carcaça: Transmissão: Alcance de funcionamento: Medidas: Peso: 4. CARACTÉRISTI Tension nominale Tolérance de tension Consommation nominale Fréquence Entrée d'impulsions Plage de température de travail Signalisation optique de l'alimentation Nombre de borne de raccordement Montage du bother Couverture Dimensions	DES TÉCNICAS IV-01 12+24 V AC / DC - 20 % a 15 % 0,8 W 50 / 60 Hz Tensão de serviço 9 V, compativel com a saida de impulsos SO do contador de energia elétrica segundo a norma EN 862053-31; a saida de impulsos sem potenciais de tipo OC. de -10°C a 55°C diodo LED IP20 4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm ³) Barramento TH-35 Wi-Fi 2.4 GHz 802.11 b/g/n Cobertura de rede Wi-fi 90 x 17.5 x 66 mm 0,050 kg UES TECHNIQUES LIW-01 E 20 % do 15 % E 30 / 60 Hz Tension de service 9 V, compatible avec la sortie d'impulsions Bibre de potenticité selon EN 62053-31 ou avec la sortie d'impulsions Bibre de 2,5 mm ³	5. ARRANQUE EM 5 PRIMEIROS PRIMEIROS PASSO instala 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA 5.1. INSTALAÇÃO D SUPLA COOGLE Play WWW.SUPLA.ORGANICATION DE L'APPELICATION DE L'APPELICATION D	S PASSOS S PASSOS S PASSOS 1 r a aplicação DA APLICAÇÃO DA APLICAÇÃO CONSUPLA CONSUPLA Intra de la consumerada S APSSOS CONSUPLA	5.2. INSTALL SENAOTEMACO Pode criá-los clicar TEMACONTA Digite o enderego a a conta C. CONTRACIÓN Digite o enderego a a conta C. CONTRACIÓN DIGITIMA CONTRACIÓN DIGITIMA CONTRACIÓN DIGITIMA CONTRACIÓN DIGITIMA CONTRACIÓN CONTRACIÓN DIGITIMA CONTRACIÓN DIGITIN





PASO 2 date de alta / abre sesión

.2. CÓMO DARSE DE ALTA EN SUPLA NO TIENES UNA CUENTA ouedes crear pulsando el botón "Crear cuenta TIENES UNA CUENTA roduce la dirección de correo electrónico

izada para crear la cuenta 🚺. troduce los siguientes datos en la página: a dirección de correo electrónico,

onfirmación de la contraseña. onfirma todo mediante el botón: "Crear cuenta" 🙉

> PASO 3 conecta el equipo a la corriente eléctrica

.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN onecta LIW-01 a la instalación siguiendo el esquema roporcionado 🕄.

> PASSO 2 crea un account / entra

.2. ATTIVAZIONE DELL'ACCOUNT SUPLA NON SEI ANCORA REGISTRATO

SEI GIÀ REGISTRATO erisci l'indirizzo email usato durante la registrazione 👔 REA UN ACCOUNT serisci i seguenti dati: ndirizzo email;

farlo cliccando sul tasto "Crea un account

nferma con il tasto: "Crea un account" (2).

PASSO 3 dare alimentazione

.3. SCHEMA DI COLLEGAMENTO ollega LIW-01 all'impianto seguendo lo schema 🚯.

> PASSO 2 criar uma conta / iniciar sessão

.2. INSTALAÇÃO DA CONTA SUPLA NÃO TEM A CONTA de criá-los clicando no botão "Criar uma conta"

gite o endereço de e-mail que foi usado para criar conta **()**.

agina, insira os seguintes dados:

nfirmação da senha.

onfirme todo com o botão: "Crie uma conta" 2 PASSO 3

conectar-se à eletricidade

.3. ESQUEMA DE CONEXÃO gue o LIW-01 para instalação de acordo com esquema 🚯.

> ÉTAPE 2 créer un compte / se connecter

.2. CRÉATION D'UN COMPTE SUPLA VOUS N'AVEZ PAS DE COMPTE s pouvez le créer en cliquant sur le bouton . er un compte". OUS AVEZ UN COMPTE rez l'adresse email utilisée pour créer votre compte 🚺.

RÉER UN COMPTE la page du site, entrez les données suivantes resse électronique, not de passe, onfirmation du mot de passe. nfirmer le tout à l'aide du bouton: "Créez un compte" 🧕

> ÉTAPE 3 brancher au courant

.3. SCHÉMA DE RACCORDEMENT onnectez le LIW-01 à l'installation suivant le schéma 3.

PASO 4 añade el equipo

5.4. AGREGACIÓN AUTOMÁTICA DEL EQUIPO

INICIA LA APLICACIÓN Luego selecciona "Añadir equipo" del menú (4). INICIO DEL ASISTENTE Aparecerá el Asistente de agregación de equipos Pulsa "Siguiente" para continuar 6.

CONTRASEÑA DE LA RED elecciona la red utilizada para conectarse a Internet ntraseña correspondiente y pulsa "Siguiente" 6

CONEXIÓN DEL EQUIPOConecta el equipo a la ali mentación de acuerdo con el esquema proporcionad Comprueba que el diodo del equipo se comporte igual que en la animación. Si no es el caso, entra en el modo de onfiguración del equipo pulsando el botón CONFIG. Luego pulsa el botón INICIO 🕖.

REGISTRO DE EQUIPOS DESHABILITADO Si aparece un mensaje acerca del registro de equipos des-habilitado, abre la página https://cloud. supla.org/, inicia la sesión, elige la pestaña "Mi SUPLA" y deshabilitar la posibilidad de agregar equipos, luego repetir el proceso. 9



5.4. ASSOCIAZIONE AUTOMATICA DEL DISPOSITIVO ATTIVA L'APPLICAZIONE

leziona "Associa un dispositivo" dal menù 🕢 ATTIVAZIONE DELLA FINESTRA DI ASSOCIAZIONE Si attiverà la finestra di associazi one del dispositivo Per continuare clicca su "Avanti" 5. PASSWORD DELLA RETE

Seleziona la rete con cui il dispositivo si connetterà alla rete nternet. Di seguito inserisci la sua password e clicca su "Avanti" 6. ASSOCIAZIONE DEL DISPOSITIVO

Collega il dispositivo alla corrente conformemente allo schema. Controlla che la spia del dispositivo si comporti nello stesso modo che si vede nel filmato. Altrimenti, metti il dispositivo in modalità di configurazione, trattenendo il tasto CONFIG presente sul dispositivo. Di seguito clicca u START 7

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATA (3) Se appare il messaggio sull'attivazione della regis dei dispositivi, vai al sito https://cloud. supla.org/, esegui il login, accedi a "Mia SUPLA" e attiva la fun zione dei dispositivi e ripeti il procedimento 9.



5.4. ADICIONAR DISPOSITIVOS AUTOMÁTICOS

ABRA A APLICAÇÃO A seguir, selecione no menu "Adicionar dispositivo" **4**. INICIAR O ASSISTENTE

O Assistente de adicionar dispositivos sera Para continuar, pressione o botão "Seguinte" 6. SENHA DE REDE

Selecione a rede através da qual o dispositivo vai ser cotado à Internet. Em seguida, digite a senha e pressione 'Seguinte" **6**. CONEXÃO DO DISPOSITIVO

Conecte a fonte de alimentação ao dispositivo de acordo com o diagrama. Verifique se o LED no dispositivo se comporta da mesma forma que na animação. Caso contrário, insira o dispositivo no modo de configurar mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositi Em seguida, pressione o botão START (

REGISTO DE DISPOSITIVOS DESLIGADOS (8) Se aparecer o comunicado sobre a desati dispositivos, é preciso ir à página https://cloud. supla.org/

Iniciar sessão, selecionar a página "Minha SUPLA", ativar a agregação de dispositivos e volvar a realizar o processo. 9



ajouter le dispositif

5.4. AJOUT AUTOMATIQUE DU DISPOSITIF LANCER L'APPLICATION Sélectionnez dans le menu "Ajouter un appareil" 🕢

LANCER L'ASSISTANT L'assistant d'ajout de périphériques s'affiche. Pour conti-nuer, cliquez sur "Continuer" (3).

MOT DE PASSE DU RÉSEAU Sélectionnez le réseau nar le biais duquel le n se connectera à Internet. Ensuite, entrez le mot de passe du réseau et cliquez sur "Continuer" **6**. CONNEXION DU DISPOSITIE

Brancher l'appareil au réseau conformément au schéma. /érifiez si le voyant de l'appareil se comporte comme dans l'animation. Si ce n'est pas le cas, faites passer le périphérique en mode configuration en maintenant enfoncé le bouton CONFIG du dispositif. Appuyez ensuite sur le bouton START 7.

L'ENREGISTREMENT DES APPAREILS EST ACTIVÉ Si un message relatif à la désactivation de l'enregistren des appareils s'affiche, veuillez vous rendre sur le site l'onglet "Mon SUPLA" et activez l'ajout de périphériques, puis recommencez la procédure. (9) AGREGACIÓN CORRECTA DEL FOUIPO

La agregación del equipo debe finalizar sin problemas. Lo confirma el mensaje final: "El proceso de agregación del equipo ha finalizado correctamente" (D. Tras pulsar el botón OK, la aplicación debe visualizar correctamente el equipo agregado en el listado. LIW-01 indicará la coneión al servidor mediante una luz continua del diodo LED uado en la parte frontal del equipo

IMPORTANTE! Si el equipo conectado no se ve en la aplicación direc-tamente después de terminar la configuración, se debe comprobar el estado del diodo LED. Durante la primera agregación de algunos equipos, el diodo puede parpadea nuy rápidamente y de manera irregular: esto significa que el controlador está actualizando su firmware. Momentos después de terminar esa tarea, el diodo LED debe emitir una luz continua indicando la conexión con el servidor.

AGREGACIÓN MANUAL DEL EQUIPO El procedimiento de agregación manual se debe emplear si por algún motivo la agregación automática en la aplicación no ha terminado correctamente.

EQUIPO EN MODO DE CONFIGURACIÓN Para esto tenemos que entrar en modo de configuración pulsando el botón CONFIG en el equipo hasta que el diodo ESTADO empiece a parpadear **()**.

CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO A continuación, busca el equipo en el listado de las redes Wi-Fi disponibles y conectarse a esa red. El nombre de red debe empezar con ZAMEL-LIW-01 seguido del número de serie **Q**. Ahora abre el navegador e introduce la siguiente dirección en la barra de navegación: 192.168.4.1, hungo conference de navier la participa de canciencencian Anuí luego confirma. Se abrirá la página de configuración. Aqu edes modificar fácilmente los ajustes de la red 🚯

IL DISPOSITIVO È STATO AGGIUNTO CON SUCCESSO L'associazione del dispositivo dovrebbe ter inare senza alcun problema. Riceverai il messaggio: "La del dispositivo è terminata con successo" (0. Cliccando su OK, l'applicazione visualizzerà l'elenco con il dispositivo giunto. LIW-01 segnalerà la connessione al server con luce fissa della spia LED presente sulla parte frontale del dispositivo.

ATTENZIONE! Se al termine della configurazione il dispositivo connesso non appare nell'applicazione, occorre controllare lo stato della spia LED. Durante la prima associazione di alcuni dispositivi, la spia può lampeggiare velocemente e in modo irregolare - ciò indica che il driver è nella fase di aggiorna-mento del suo software. Subito dopo la spia LED dovrebbe avere la luce fissa, indicando la connessione al server.

ASSOCIAZIONE MANUALE DEL DISPOSITIVO La procedura dell'associazione manuale deve essere usata quando, a causa di qualsiasi problema, l'associazione automatica disponibile nell'applicazione non è andata a buon fine.

DISPOSITIVO IN MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE In questo caso occorre mettere il dispositivo in modalità di configurazione cliccando su CONFIG presente sul dispositivo fino a quando la spia STATO inizia a lampeggiare 🚺. CONFIGURAZIONE DEL DISPOSITIVO

Di seguito occorre trovare il dispositivo sull'elenco delle reti Wi-Fi disponibili e connetterlo. Il nome della rete deve iniziare con ZAMEL-LIW-01 seguito dal numero seriale **(**). Apri il browser e inserisci l'indirizzo: 192.168.4.1 e clicca IVIO. Apparirà la pagina di configurazione. Oui è possibile modificare le impostazioni della rete 🚯.

A ADIÇÃO DO DISPOSITIVO FOI EFETUADA COM SUCESSO

dicionar o dispositivo deve terminar sem problemas A comunicação final informará sobre este fato: confi-guração do dispositivo realizada com êxito Depois de onar o botão OK, a aplicação deve exibir o dispositiv correctamente adicionado na lista. O LIW-01 sinalizará o estabelecimento de uma conexão com o servidor permanente, iluminando o diodo LED localizado na frente do dispositivo 🔞.

Se o dispositivo conectado à aplicação não estiver visível imediatamente após concluir a configuração, verifique o status do LED. Durante a primeira adição de alguns dispositivos, o diodo pode piscar irregularmente muite rapidamente - isso significa que o controlador está a actua-lizar o seu software. Logo depois, o LED deve estar aceso continuamente, o que significa conexão com o servidor.

ADIÇÃO MANUAL DO DISPOSITIVO O procedimento de adição manual deve ser usado guando

or algum motivo, a adição automática disponível na plicação não for bem-sucedida. DISPOSITIVO NO MODO DE CONFIGURAÇÃO

Para fazer isso, insira o dispositivo no modo de configuração mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo até que o STATUS LED comece a piscar 👔 CONFIGURAÇÃO DO DISPOSITIVO

Em seguida, pesquise o dispositivo na lista de redes Wi-Fi disponíveis e conecte-se a ele. O nome da rede deve começar com ZAMEL-LIW-01 e depois o número de série **(p**). Agora, inicie o navegador da web e digite o endereço na barra: 192.168.4.1 e confirme

LE DISPOSITIF A ÉTÉ AJOUTÉ L'ajout du dispositif devrait être mené à terme sans aucun problème. Cela sera confirmé par le message final : La configuration de l'appareil est réussie. "À la suite de Itutilisation du bouton OK l'application affichera l'appareil ajouté correctement à la liste. Le LIW-01 signalera l'établis-sement d'une connexion avec le serveur par une diode LED située à l'avant de l'appareil, allumée en continu.

ATTENTION! Si le périphérique n'est pas visible dans l'application immé Si le peripherique rest pas visible dars l'application infine-diatement après la configuration, vérifiez l'état du voyant LED. Suite au premier ajout de certains dispositifs, la diode peut clignoter très rapidement de manière irrégulière : cela signifie que le contrôleur met à jour son logiciel. Quelques instants après, le voyant LED devrait s'allumer en continu, ce milément è une de concrise useroniur. ce qui équivaut à une connexion au serveur.

AJOUT MANUEL D'UN DISPOSITIF pour quelle que raison que ce soit, l'ajout automatique accessible à partir de l'application a échoué.

DISPOSITIF EN MODE CONFIGURATION Pour ce faire, faites passer le périphérique en mode configuration en maintenant enfoncé le bouton CONFIG du di jusqu'à ce que le voyant STATUS se mette à clignoter 🔞.

CONFIGURATION DU DISPOSITIF Retrouvez ensuite le périphérique dans la liste des réseaux Wi-Fi disponibles affichés et connectez-vous à celui-ci. Le nom du réseau doit commencer par ZAMEL-LIW-01 suivi du numéro de série 😰. Lancez maintenant le navigateur Web, et entrez l'adresse suivante dans la barre: 192.168.4.1, puis confirmez. La page de configuration s'affichera. Ici, vous por modifier les paramètres du réseau (3). ouvez facilement

Una vez introducidos los cambios, pulsa el botón "SAVE" en la parte inferior de la pantalla. Debe aparecer el men-saje "Data saved!" (2). Para aceptar los datos introducido debes realizar una pulsación corta del botón CONFIG del equipo. Si el equipo se conecta correctamente al servidor el diodo ESTADO emitirá una luz continua.

4. Marca un ítem del gráfico para leer el valor

Accede a tu cuenta https://cloud.supla.org/. En la pestaña Mi SUPLA" busca el equipo LIW-01. Luego entra en las co

figuraciones del equipo. Ahora puedes cambiar el valor de

que realizará el contador (medición de energía, agua o gas).

DE LOS AJUSTES PREDEFINIDOS

RESTITUCIÓN DE LOS AJUSTES DE FÁBRICA

1. Pulsa y mantén pulsado el botón CONFIG. El diodo ESTADO empezará a parpadear rápido. 2. Suelta el botón CONFIG

3. Vuelve a pulsar y mantén pulsado el botón El diodo LED emitirá un solo parpadeo.

A suelta el botón
 El equipo se va a resetear y se volverá a iniciar: el diodo STATUS va a parpadear rápidamente.

4. Seleziona l'elemento del diagramma per leggere

Accedi al tuo account https://cloud.supla.org/ Ricerca il dispositivo LIW-01 nella finestra "Mia SUPLA".

Accedi alle impostazioni del dispositivo. Ora puoi modific re i prezzi per kWh, la valuta e selezionare la funzione da

assegnare al contatore (misurazione di energia elettrica,

6. RIPRISTINO DEL DISPOSITIVO

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

La spia STATO inizierà a lampeggiare velocemente **Rilascia il tasto CONFIG.**

MODIFICA DEL PREZZO E DELLA VALUTA

1. Clicca e trattieni il tasto CONFIG.

La spia STATO continuerà a lampeggiare

3. Premi un'altra volta e trattieni il tasto

La spia STATUS lampeggerà una sola volta. 4. Rilascia il tasto Il dispositivo sarà resettato e si riaccenderà – la spia STATO lampeggerà velocemente.

7. MAGGIORI INFORMAZIONI

trovare tramite la scansione del codice QR (1) o utilizzando il seguente collegamento:

https://supla.zamel.com/en/product/liw-01

MUDANÇA DO PREÇO E MOEDA

água ou gás).

4. Soltar

3. Os gráficos de consumo de energia elétrica conforme

o tipo selecionado de gráfico. 4. Marcar o item no gráfico para ler o valor correspondente

Aceder à conta https://cloud.supla.org/. Na secção "Minha SUPLA", pesquisar o dispositivo LW-01. Logo entrar em configurações do dispositivo. Agora é possível alterar o valor de preço por kWh e a moeda, bem como selecionar

a função a cumprir pelo contador (medição de energia,

REINÍCIO PARA AS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA 🔞

O dispositivo vai ser restabelecido e reiniciado

Informação adicional e videos demonstrativos Pode encontrar

chez l'appareil LIW-01 dans l'onglet "Ma SUPLA"s.

Ensuite, allez aux paramètres de l'appareil. Vous pouvez

que choisir la fonction à effectuer par le compteur (mesure

6. RÉINITIALISATION DE L'APPAREIL

ue à clignoter

RÉINITIALISATION AUX RÉGLAGES D'USINE 🔞

et maintenez-la enfoncée. La diode STATUS se met à clignoter rapidement. 2. Relâchez le bouton CONFIG.

désormais modifier les tarifs par kWh et la devise, ains

6. REINÍCIO DO DISPOSITIVO

1. Premir e manter o botão CONFIG

Liberar o botão CONFIG. O diodo STATUS continuará piscando
 Voltar a apertar manter apertado
 O diodo CTATUS continuará piscando

O diodo STATUS vai pisca uma vez.

7. MAIS INFORMAÇÂO

CHANGEMENT DE TARIF ET DEVISES

d'énergie, d'eau ou de gaz).

1. Appuvez sur la touche CONFIG

3. Reappuyer et tenir le bouton.

4. Relâcher le bouton

La diode STATUS clignotera une fois.

7. PLUS D'INFORMATION

Vous pouvez trouver des informations sup

L'appareil sera réinitialisé et redémarrera – le voyant STATUS clignotera rapidemen

https://supla.zamel.com/en/product/liw-01/

et matériel vidéo en scannant le code QR 😰 ou en utilisant

– o LED STATUS vai piscar rapidamente.

ao ler o QR code 🕦 ou usando o seguinte link:

https://supla.zamel.com/en/product/liw-01

O diodo STATUS vai piscar rapidament

Ulteriori informazioni e materiale video È possibile

il giusto valore.

acqua o gas).

https://supla.zamel.com/en/product/liw-01/

El diodo ESTADO seguirá parpadeand

7. MÁS INFORMACIÓN

precio por kWh y la moneda, así como escoger la función

CAMBIO DE PRECIO Y MONEDA

6. RESTABLECIMIENTO



5.5. CONFIGURACIÓN DEL CONTADOR Antes de iniciar el trabajo con el equipo, accede a tu cuenta https://cloud.supla.org/ En la pestaña "Mi SUPLA" busca el equipo LIW-01. Luego entra en las configuraciones del equipo y escoia la función de debe realizar el contador y cambia el valor de los impulsos / kWh (m³). 🚯

5.6. FUNCIONES DE LA APLICACIÓN Ventana principal de la aplicación 🚯

Consumo total de agua en el circu en que funciona LIW-01. 2. Para entrar en más configuraciones

arrastra el icono a la izquierda. Más configuraciones 🕡

. Desactivación de la v ización de gráficos. Selección del tipo de gráfico.
 Gráficos de consumo de energía eléctrica según el tipo de gráfico seleccionado.

Al termine delle modifiche, clicca su "SAVE" in basso nello schermo. Apparirà il messaggio "Data saved!" (). Per con-fermare i dati inseriti, clicca brevemente sul tasto CONFIG presente sul dispositivo. Se il dispositivo si connet terà correttamente al server, la spia STATO si illuminerà con la luce fissa



PASSO 5 monitora energia elettrica, acqua, gas

5.5. IMPOSTAZIONE DEL CONTATORE Prima di iniziare ad usare il dispositivo, accedi al tuo account https://cloud.supla.org/ Ricerca il dispositivo LIW-01 nella finestra "Mia SUPLA". Di seguito, accedi alle impostazioni del dispositivo e seleziona la funzione da assegnare al contatore e modifica il valore

la funzione da assegnare al co degli impulsi / kWh (m³). 5.6. FUNZIONI DELL'APPLICAZIONE

Home page dell'applicazione 🔞 Consumo totale di acqua nel circuito in cui funziona LIW-01.
 Per accedere alle altre impostazioni, occorre

trascinare l'icona a sinistra.

Altre impostazioni 🛈 lizzazione dei diagramm ione de

Selezione del tipo di diagramma.
 Diagrammi di consumo dell'energia elettrica, conformemente al tipo di diagramma selezionato.

A página de configuração será exibida. Aqui é po alterar facilmente as configurações de rede **(3**). Depois de fazer alterações, pressione "SAVE" r inferior do ecrã. A mensagem "Dados salvos!" 🕡 deve aparecer. Para confirmar os dados inseridos, pressione

pidamente o botão CONFIG no dispositivo. Se e conectar correctamente ao servidor, o LED STATUS vai ficar permanentemente aceso. PASSO 5

monitorar energia, água e gás

5.5. CONFIGURAÇÃO DO CONTADOR Antes de começar o trabalho com o dispositivo

aceder à sua conta https://cloud.supla.org/ Na secção "Minha SUPLA", pesquisar o dispositiv Logo entrar em configurações do dispositivo e seleciona função a cumprir pelo contador e alterar o valor de mpulsos / kWh (m³). 🚯

5.6. FUNÇÕES DA APLICAÇÃO Janela principal da aplicação 🚯 Consumo total de água no circuito em que funciona o LIW-01.
 Para entrar em mais configurações, arrastar o force à consuma de constanta de constanta de consuma de

o ícone à esquerda. Mais configurações 🕡

. Desativação da visi lização de gráficos. 2. Selecionar o tipo de gráfico.

Après avoir effectué les modifications, appuyez sur "ENREGISTRER" en bas de l'écran. Le message "Data saved!" devrait s'afficher. Pour confirmer les données saisies, yez brièvement sur le bouton CONFIG de l'appareil i l'appareil se connecte correctement au serveur. le vovant ÉTAT reste allumé

l'eau, le gaz

surveillez l'énergie,

ÉTAPE 5

5.5. RÉGLAGE DU COMPTEUR

Recherchez l'appareil LIW-01 dans l'onglet "Ma SU Ensuite, allez aux paramètres de l'appareil et sélec

2. Afin d'afficher plus de paramètres, faites glisser l'icône vers la gauche. Plus de paramètres @ 1. Déscritterion de l'affichare de graphiques.

Graphiques de consommation d'électricité selon

le type de graphique sélectionné. Mettez en surbrillance l'élément de graphique pour

. Désactivation de l'affichage de graphiques.

des impulsions / kWh (m³). 🚯

2. Sélection du type de graphique

lire la valeur appropriée.

par le LIW-01.

Fenêtre principale de l'application 🔞

Avant la première utilisation de l'appareil, connec-tez-vous à votre compte https://cloud.supla.org/

la fonction à exécuter par le compteur et modifiez la valeur

5.6. FONCTIONS DE L'APPLICATION

mation totale d'eau dans le circuit contrôl

8. GARANTÍA

vendidos.

8. GARANZIA

dell'oggetto venduto.

8. GARANTIA

8. GARANTIE

1. ZAMEL Sp. z o.o. concede 24 mesi di garanzia sui prodoti in vendita. 2. La garanzia ZAMEL Sp. z o.o. non copre: a) dar neggiamenti meccanici sorti durante il trasporto, carico/sca rico o altre circostanze; b) danneggiamenti dovuti al montag gio incorretto o l'uso improprio dei prodotti ZAMEL Sp. z o.o c) danneggiamenti dovuti a qualsiasi modifica eseguita dall'ACQUIRENTE o dai terzi che si riferiscono ai prodotti che sono oggetto di vendita o ai dispositivi indispensabili per il corretto funzionamento dei prodotti che sono oggetto di vendita; d) danneggiamenti dovuti a causa di forza maggiore o altri casi fortuiti, di cui ZAMEL Sp. z o.o. non è responsabile. 3. Tutti i reclami nell'ambito della garanzia devono esser inoltrati dall'ACQUIRENTE al punto vendita o all'aziend ZAMEL Sp. z o.o. in forma scritta ed al momento della lor constatazione. 4. ZAMEL Sp. z o.o. si impegna ad esamini re il scrittare constructione alle lorgi polocità in vigore re il reclamo conformemente alle leggi polacche in vigore 5. La modalità di risoluzione del reclamo, ad esempio la so stituzione del prodotto con uno privo di difetti, la riparaz ne o il rimborso dipende da ZAMEL Sp. z o.o. 6. La garanz on esclude, né limita, né sospende i diritti dell'Acquirent ultanti dalle norme riguardanti la garanzia sui difet

1. A garantia da ZAMEL Sp. z o.o. para os produtos vendidos é de 24 meses. 2. A garantia da ZAMEL Sp. z o.o. não inclui: a) danos mecânicos resultantes de transporte, carga / descarga ou outras circunstâncias: b) danos resultantes da mont gen ou operação defeituos dos produtos da ZAMEL Sp. 2 o. c) danos resultantes de quaisquer alterações feitas pelo COM. PRADOR ou por terceiros e relativas aos produtos vendidos ou dispositivos necessários ao bom funcionamento dos produtos vendidos; d) danos resultantes de força maior ou outros even vertidos, oj danos resultarias a ZAMEL Sp. z o.o. não é respon-sável. 3. O COMPRADOR apresenta todas as reclamações da garantia no ponto de compra ou na empresa ZAMEL Sp. z o.o. por escrito após a detecção de defeitos. 4. A ZAMEL Sp. z o.o. obriga-se a tratar reclamações de acordo com a legislação po-laca. 5. A ZAMEL Sp. z o.o. toma decisão no que diz respeito forma do tratamente do uma contamação au caja e ubritir de forma do tratamente do uma contamação au caja e ubritir de forma do tratamente do uma contamação au caja e ubritir de forma do tratamente do uma contamação au caja e ubritir de forma do caja esta de casa do uma contamação au caja e ubritir de forma do caja esta de casa de casa de casa de casa de caja e ubritir de forma do esta de casa de forma do esta de casa de casa de casa de casa de casa de forma do esta de casa de casa de casa de casa de forma do esta de casa de casa de casa de forma do esta de casa de casa de forma do esta de la casa de forma do esta de à forma de tratamento de uma reclamação, ou seja, substit cão do produto por outro livre de defeitos, reparação ou d volução do dinheiro. 6. A garantia não exclui, nem limita ner suspende os direitos do COMPRADOR resultantes da legisla ção relativa às garantias legais para defeitos de um produte

1. Par la présente, la société à responsabilité limitée, ZAME b) a consecutor a posterior de la construite in miles produits
 b) a consecutor une garantie de 24- mois sur les produits
 vendus. 2. La garantie ZAMEL Sp. z o.o. ne couvre pas :
 a) les dommages mécaniques résultant du transport, du chargement/du déchargement ou d'autres circonstance b) les dommages résultant d'un montage ou d'une utilisation inappropriée des produits ZAMEL Sp. z oo; c) les dommages résultant de modifications apportées aux produits ven dus ou aux dispositifs nécessaires au bon fonctionnement des produits vendus, apportées par l'ACHETEUR ou des tiers; d) les dommages résultant d'un cas de force majeur ou d'autres événements fortuits pour lesquels ZAMEL Sp z o.o. n'est pas responsable. 3. Toute réclamation au titre la garantie doit être immédiatement notifiée sous forr écrite par l'ACHETEUR au point de vente ou auprès c ZAMEL Sp. z o.o. 4. Par la présente, la société à responsabil té limitée, ZAMEL Sp. z o.o. s'engage à traiter les réclamations 5. Le choix du mode de traitement des réclamations, comme l'échange, la réparation ou le remboursement, appartient à la société ZAMEL Sp. z o.o. 6. La présente garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits de l'ACHETEUR résultant de la non-conformité du produit au contrat.

